

Szerkesztőség. Kiadóhivatal
és nyomda: Bnl. Rez. Ferdinánd (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sürzőnyelv:
Közlöny. Arad. —: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdon-
kiadása és rotációs nyomása.
Meglátvány naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Fizetési árak: Évente
840. félre 420. negyed-
évre 210. havonta 70 Lej.
Külföldre havonta 50 Lejtel
több. —: Éves szám 3 Lej.
Vasárnap 5 Lej. — (Bucurestiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifa szerint. —

XLVII. évfolyam, 289. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Kedd, 1932. december 13

Genfben elismerték a lefegyverezett államok egyenjoguságát

A nemzetközi politika legjelentősebb eseménye. — A nagyhatalmak főbb nem kísérik meg a vitás kérdések erőszakos megoldását. — Neurath báró, a német külügyminiszter nyilatkozata. —

Genfből jelentik: Történelmi esemény színhelye volt tegnap a Népszövetség palotája, ahol három napon át folyt az öt nagyhatalom konferenciája. Ez a konferencia, amely az utolsó órákban is kudarcra és felborulással fenyegetett, elvi megegyezésre jutott: **elismerték Németország egyenjoguságát, aminek az a követ-**

**kezménye, hogy a birodalom ismét képvisel-
tetni fogja magát a leszerelési konferencián.** Délben írták alá az erről szóló okmányt, amiről Macdonald, Norman K. Davis, Sir John Simon, Boncour, Neurath báró és Aloisi aláírásával a következő tartalmu hivatalos közlemény jelent meg:

1. Az angol királyság, Franciaország és Olaszország kormányai kijelentették, hogy a leszerelési konferencia egyik alapelveként abban kell állnia, hogy Németország és a többi szerződés alapján leszerelt állam számára biztosítsák az egyenjoguságot. Ez olyan rendszer keretén belül történik, amely valamennyi nemzetnek biztonságot nyújt. Kimondották még, hogy az említett alapelveknek benn kell foglalni a megegyezésben, amely a leszerelési konferencia határozatát tartalmazni fogja. Ez a kijelentés magában foglalja azt, hogy a várható leszerelési egyezménynek valamennyi államra ki kell mondania a fegyverkezések korlátozását. Az egyenjogusági elv alkalmazásának módját a leszerelési konferencián beszélik meg.

2. E nyilatkozatok alapján Németország kifejezte abbéli készségét, hogy a leszerelési konferencián újból részt vegyen.

3. Az angol királyság, Franciaország, Németország és Olaszország kormányai hajlandók valamennyi európai állammal együtt újból ünnepélyesen hangsúlyozni, hogy semmi körülmények között nem fognak kísérletet tenni arra, hogy az aláíró hatalmak között fennálló jelenlegi, vagy későbbi vitás kérdéseket erőszakos uton oldják meg. Ezzel a kijelentéssel nem akarnak elébe vágni a biztonsági kérdés tüzetesebb megvitatásának.

4. Az Egyesült-Államok, az angol királyság, Franciaország, Németország és Olaszország kormányai kijelentik, hogy határozott szándékuk a leszerelési konferencián résztvevő többi állammal együtt odahatni, hogy haladéktalanul olyan megállapodás jöjjön létre, amely a fegyverkezések lényeges csökkentését és korlátozását lépteti életbe és amelyet a jövőben további korlátozások biztosítása céljából revízió alá fognak venni.

A német külügyminiszter nyilatkozik a genfi döntésről

Az újságíróknak alkalmuk volt beszélgetést folytatni Neurath báróval, aki látható meglepéssel nyilatkozott a nagyjelentőségű eseményről:

— Ma délután fél 1 órakor írtuk alá azt a jegyzőkönyvet, — mondotta a német külügyminiszter — amely szerint a nagyhatalmak elismerik Németország és a világháború többi legyőzött államának fegyverkezési egyenjoguságát. Ez más szóval annyit jelent, hogy a leszerelési konferencián Németország és természetesen Magyarország is a nagyhatalmak leszerelését követelhetik.

Az utóbbi tizenhárom év nemzetközi politikájának ez a legjelentősebb eseménye.

A jegyzőkönyv alapján Németország újra részt vesz a leszerelési konferencia munkájában, amelytől az utóbbi hónapokban távollátotta magát, mivel a nagyhatalmak nem akarták egyenjoguságát a fegyverkezésre vonatkozólag elismerni. A helyzet most megváltozott. A nagyhatalmak elismerték Németország és Magyarország fegyverkezési egyenjoguságát és így a meglehetősen leszerelési konferencia új és jelentős tázishoz érkezett.

„Karácsonyi ajándék”

Neurath birodalmi külügyminiszter a német delegáció néhány tagjával vasárnap este elhagyta Genfét és elutaztak Macdonald angol miniszterelnök, valamint Paul Boncour francia hadügyminiszter is.

Londoni jelentések szerint az angol sajtó nagy örömmel üdvözi a német kormány határozatát, hogy újból részt vesz a leszerelési kon-

ferencia munkálatain. A „Sunday Times” írja, hogy a genfi megegyezés „karácsonyi ajándék” a leszerelési kérdésben. Az Egyesült-Államok most már nem zárkozhatnak el a háborus adósságok revíziója elől, mivel az amerikai elnök és a szenátus többször felajánlották ezt a revíziót a leszerelési terén elérendő haladás el-

A kérlelhetetlen Amerika

követeli a háborus adósságok feltétel nélküli kifizetését

Az Unió diplomáciai világrekordja --- Meglepetést keltő válasza Angliának --- Amerika súlyos helyzetbe hozta a kisanfant államait

Washingtonból jelentik: Az Unió kormánya új világrekordot állított fel a nemzetközi diplomácia gyorsasága terén. Öt órával azután, hogy az Egyesült Államok kormányza kézhezkapta Anglia új jegyzékét, Stimson külügyi államtitkár már elkészítette az Unió válaszát, a mit telefonon közölt Hoover elnökkel jóváhagyás végett. A válaszban az Egyesült Államok örömmel veszi Anglia elhatározását arra nézve, hogy **tízeti a háborus adósságok decemberi esedékességét, azonban hangoztatja, hogy nem áll módjában semmiféle módosítást törvényesíteni, minthogy ezt csak a kongresszus teheti.** Az Unió kormánya nincs abban a helyzetben, hogy bizonyos fenntartásokat elfogadjon, ami által lényegesen megnehezítené a probléma általános elintézését.

Párisi jelentések szerint Herriot ma meg-

lenében. A genfi megoldást általában Macdonald sikerének tekintik.

Az angol miniszterelnök érdeme, hogy megtalálta a kompromisszumos megoldás formuláját.

A berlini sajtó szintén hosszasan foglalkozik a genfi határozattal. A Montag szerint német politikai körökben joggal merül fel az aggodalom, hogy a német fegyverkezési egyenjoguság elismerésének drága ára van. Báró Neurath ugyanis kötelezte magát, hogy Németország újabb leszerelést hajt végre, mindezt pedig azért, hogy elnyerje az amugy is kétes értékű fegyverkezési egyenjoguságot. A sajtó általában hangsúlyozza, hogy az egyezmény nagy mértékben növeli a Franciaország és Németország közötti jóviszonyt.

A párisi sajtó általában örömmel fogadja a megállapodást. A Petit Parisien azt írja, hogy az egyezményvel Németországnak sikerült részt itnie a békeszerződéseken. Az Oeuvre szerint az egyezmény értékét legjobban bizonyítja, hogy azzal mindkét fél meg van elégedve.

Bucurestből jelentik: A genfi öthatalmi konferencia határozata a bucaresti-i külügyminiszteriumban kitűnő impressziót keltett. Általános az a vélemény, hogy az öthatalmi konferencia határozata azt a biztonsági politikát szolgálja, amelynek garantálását Románia eddig is hangoztatta.

A genfi megállapodás valóságban

A vasárnapi genfi megállapodás a magyarországi lapok szerint kétségkívül fontosnak tekinthető abból a szempontból, hogy a leszerelési konferencia szegvyszemre egyelőre nem megy széjjel, még mielőtt tulajdonképpen munkájához hozzáfogott volna. Ami Németország és a többi legyőzött állam fegyverkezési egyenjoguságát illeti, ehhez a határozathoz egy feltételt kötöttek. A biztonsági feltételt. Ez annyit jelent, hogy például Németország csak annyira fegyverkezheti fel magát, amennyiben az Franciaország biztonságát nem veszélyezteti. A gyakorlatban ez annyit jelent, hogy ha esetleg Németország csak egy ágyúval vagy tankkal akarná hadseregét megerősíteni, Franciaország ez ellen óvást emelhet azon a címen, hogy ez az ő biztonságát veszélyezteti. Ennek következtében ahhoz a fegyverkezési egyenjogusághoz, amelyet tegnap Genfben deklaráltak, egyelőre nem szabad tulságos reményeket fűzni.

kapta az Unió kormányának értesítését, amelynek értelmében Amerika a háborus adósságok decemberi esedékességének kifizetésével kapcsolatban **semmitéle kikötést nem fogadhat el.** Herriot azonnal felkereste Macdonaldot a lyoni pályaudvaron, ahol éppen átutazóban volt és félórás tanácskozást folytatott vele. A francia parlament egyébként ma délután tartja nagyfontosságú ülését, amelyen dönt afelől, hogy fizet-e Amerikának, vagy sem. A Kamara háromféleképp dönthet. Vagy úgy, hogy Franciaország fizet bizonyos könnyítések ellenében, vagy hogy Franciaország fizet, de bizonyos fenntartásokkal él, vagy pedig megtagadja a kifizetést.

Itt írjuk meg, hogy a bucaresti-i lapok élénken foglalkoznak a december 16-ikán összeülő kisanfant konferencia tárgysorozatával.

Megkezdődött az olcsó karácsonyi vásár!
 Gyógyhaskötők 150.— Lei
 Csipőszoritó 180.—
KEPES ELEK orvosi műszerek és kötszerek szaküzlete. Neuman-palota 4193

A külügyminisztérium hivatalos kommunikációjában még nem erősíti meg a konferencia összehívásának hírére, azonban beavatott körökben már biztosan tudják, hogy a kisanant külügyminiszterei tényleg tanácskozássra ülnek össze, még pedig főként a hadiadósságok kérdésében. Az a körülmény, hogy Amerika nem ad haladékot adósságainak és ragaszkodik ahhoz, hogy a december 15-iki részletet adóssáig betartsák, súlyos helyzetbe hozta a kisanant államait is. Ugy Romániának, mint Jugoszláviának és Csehszlovákiának a közeljövőben nagyobb fizetési kötelezettségei vannak és mindhárom állam abban reménykedett, hogy sikerül halasztást kapni. Ennek azonban most már kevés esélye van, miután a hitelező európai nagyhatalmaknak nem sikerült moratóriumot kapni Amerikától. Ugyanakkor azonban a kisanant államok nem kapnak jóvátételt a legyőzött országoktól és így súlyos probléma előtt állnak. Ezt a kérdést akarják Belgrádban megvitatni és egységes állásfoglalást elhatározni.

Késő éjszaka: órákban érkezett jelentések szerint, a francia kamara ma délutáni ülésén Herriot francia miniszterelnök három órán át tartó beszédben foglalkozott az amerikai francia adósságok ügyével. A miniszterelnök három részre tagolta nagyszabású felszólalását: az első részben a hadiadósságok történetét, a második részben a legutóbbi tárgyalások lefolyását ismertette, majd a harmadik részben rátért a megoldási lehetőségek taglalására.

— A kormánynak, — mondotta Herriot, — mindenesetre a fizetések teljesítésének kötelezettsége mellett kell állást foglalnia, — de csak bizonyos feltételek mellett. Bejelentette, hogy mindaddig, míg erre vonatkozólag Londonnal érintkezésbe nem lép, nem ismeri az angol kormány álláspontját és az ügyre vonatkozó lépéseit halasszák el a döntést. Herriot bizonyos bizalmas okokra is hivatkozott. Javaslataiban, melyeket nem közölhet a nyilvánosság előtt.

A vasárnapi tanácsválasztások

Eredmények az erdélyi városokban — Arad megyében csak karácsony előtt kerülnek nyilvánosságra az eredmények

Bucurestiből jelentik: A december 11-iki városi tanácsválasztások összesített és végleges eredménye a következő: Nemzeti-parasztpárt 39.730 szavazat, 567 mandátum, 54 százalék. Duca liberális-pártja 11.500 szavazat, 147 mandátum, 16 százalék. Bratianu György liberális-pártja 2552 szavazat, 3 mandátum 4 százalék. Nemzeti agrár-párt 2662 szavazat, 14 mandátum, 3 százalék. Lupu pártja 769 szavazat, egyetlen mandátum sem, 1 százalék. Cuza 398 szavazat, egy mandátum sem, fél százalék. Szociáldemokrata-párt 2955 szavazat, 8 mandátum, 4 százalék. Magyar Párt 2481 szavazat, 28 mandátum, 4 százalék. Zsidó-párt 2082 szavazat, 8 mandátum, 3 százalék. Német-párt 1944 szavazat, 12 mandátum, 3 százalék. Pártonkivüliek 10.443 szavazat, 36 mandátum.

A vasárnap folyamán megejtett községi választások egyébként érdekes eredményeket hoztak. Összesen negyvennégy városban voltak választások és ezek közül csak négy helyen tudtak a liberálisok többséget szerezni.

Az erdélyi városokban a következő eredmények voltak: Lugoson a vegyes polgári blokk listája 2451 szavazatot, a nemzeti-parasztpárt listája 1204 szavazatot, a Magyar Párt 594 és a munkás-blokk 44 szavazatot kapott. Segesvárott a nemzeti-parasztpárt és a liberálisok blokkja 965, a németek listája 1944, a lipistáké 158 szavazatot nyert. Gyulafehérvárott az elégedetlenek 531 szavazattal, a nemzeti-parasztpárt és a többi pártok blokkja 1559 szavazattal került ki a küzdelemből. Gyergyószentmiklóson a Magyar Párt és a román blokk két listája 9—9 mandátumot kapott. Székelyudvarhelyen a nemzeti-parasztpárt és a Magyar Párt együttes listája győzött. Bánfihunyadon a vegyes polgári blokk 5, a román blokk 11 mandátumot kapott.

Lippa városában három lista küzdött. Liberálisok 181, nemzeti-parasztpárt 778, iparos-blokk 165. Miután sem az iparos blokk, sem a liberálisok nem érték el a szavazatok 20 százalékát, a nemzeti-parasztpárti lista került ki

győztesen Bocu Sever volt miniszterrel, mint listavezetővel az élen.

Arad megyében a megyei községi választások csupán két járásban, a halmágyi és a sebesi járásokban fejeződtek be eddig. A kormánypárti községtanácsosok száma magas számaránnyal múlja felül a liberális és a párttonkivül tanácsstagok számát. A magyarság által lakott járási területeken a folyó hét folyamán fejeződnek be a szavazások, amelyeknek végső eredményeit közvetlenül a karácsonyi ünnepek előtt hozza nyilvánosságra a vármegeyi prefektúra vezetősége.

Felmentette a törvényszék

a váltócsalással vádolt Gágern János bárót

Budapestről jelentik: Rád Illés dr. törvényszéki bíró több napon keresztül tárgyalta Gágern János báró ügyét, aki ellen Károlyi István gróf tett följelentést folytatólagosan elkövetett csalás büntette miatt azon az alapon, hogy a báró öt hosszú időn keresztül fordolatosan tévedésbe ejtette és nagyösszeget váltókat íratott vele alá. Az ügyészség vádat is emelt Gágern János báró ellen, aki — a vádirat szerint — különböző vagyoni járandóságairól és jövőbeli gazdag házasságáról beszélt s ezzel ejtette tévedésbe Károlyi István gróft, aki 361.000 pengő értékű váltót írt alá és mint-hogy a báró fizetési kötelezettségeinek nem tett eleget, Károlyi grófnak nagy vagyoni kárt okozott.

Több tanút hallgatott ki a törvényszék, majd Rád Illés dr. a perbeszédok után ma délelőttre tüzte ki az ítélethirdetés időpontját. A törvényszék

Gágern János bárót a csalás büntetnének vádjára és következményei alól fölmentette.

és elrendelte, hogy a jelenleg bűnjelként lefoglalt váltók a per irataihoz kerüljenek.

Halálra ítélte önmagát

az arad megyei gyermekgyilkos apa

A bucaresti-i törvényszék második szekciójánál ma döntöttek Löw Lajos arad megyei származású munkás sorsa felett. Löw, — mint megirtuk, — meggyilkolta kisfiát, majd utána jelenkezett az ügyészségnél, ahol az ajtónálló azzal utasította el, ha akar valamit adjon be kérvényt. Végül a központi rendőrség tartóztatta le a gyermekgyilkost, akit ma megbilincselve vitték a törvényszék elé. Az arad megyei munkástragédiával kapcsolatosan szíves, érdekes riportban számol be az egyik bucaresti-i lap a véres esemény előzményeiről.

Löw Lajos, 44 éves mechanikus, aki Arad megye egyik rémöt lakosságu községéből került a fővárosba, a sors áldozata, — írja a lap, — A háboru alatt orosz fogságba esett és Szibériában sinylődött egészen a békekötésig. Hazajött Arad megyébe, majd, miután nem tudott elhelyezkedni, Bucurestibe költözött. A fővárosban először a Sylva, majd a Lemaitre-gyárban dolgozott, amíg le nem építették. Azután hiába keresett munkát, minden igyekezet hiába való volt. Az asszony tartotta fenn csekély keresményéből a családot és míg kiinn dolgozott, a férfi maradt a kilenc éves, beteg gyermek mellett. Így történt ez a gyilkosság reggelén is.

A gyilkos apa a vádtanács elé került. Egyetlen védekező szót nem mondott, amikor azonban az enök megkérdezte, hogy miért ölte meg a kilenc éves kisfiat, sirni kezdett. A vádtanács megerősítette a letartóztatást és Löw Lajost megbilincselve vitték a fogdába. A csendőrség ma már jelentést tett arról, hogy a munkás nem fogadja el az enivalót, éhhalálra ítélte önmagát, mert így akar bünhődni tettért.

30% engedménnyel árulunk karácsony hetében!
 A segesvári szövetgyár vezérképviselője
VAJDA BÉLA Arad, Strada Alexandri No. 1, Bejárati a Bulevardul Regina Maria.
 Figyelje karácsonyi kirakatunkat!

Leleplezett merénylet a Vilmos excsászár ellen

Ismeretlen revolveres férfi lopódzott a doornli kastélyba

Doornból jelentik: II. Vilmos német excsászár — mint ismeretes — a holland kormány jóindulatu vendégszeretetét élvezte egy doornli kastélyban, amelyet szigorú őrzet alatt tartanak. Annak ellenére, hogy a kastélyt magas kőfalak veszik körül, a délelőtti folyamán egy robosztus természetű férfi lopódzott be, aki az egyik elhagyottabb szobában rejtőzött el. Véletlenül egy szőnyeget járt arra felé, aki lélekzésére lett figyelmes és így leleplezték le a titkos bujkáló látogatót.

A szolgazemélyzet azonnal értesítette a doornli rendőrfőnököt a kastély, hivatalos látogatójáról, aki személyesen sietett a helyszínre. Megállapítást nyert, hogy a titokzatos ismeretlen valószínűleg merényletet akart elkövetni a német excsászár ellen, mert megmotozása alkalmával egy töltött revolvert és egy beretválesre fent tört találtak nála.

A rendőrség beható vallatás alá vette a doornli kastély merénylőjét, aki azonban mindaddig csökönyösen elzárkózott mindennemű feleletadás elől. Annyit sikerült róla kideríteni, hogy német állampolgár, aki szombaton érkezett a kis holland halászfalucskába és a rendőrség előtt mindaddig

érthetetlen módon kijátszotta az excsászár kastély éber őrzetét és az emeletnyi magasságu falon jutott be addig a helyiségig, ahol véletlenül felfedezték.

Huszonöt százalékkal redukálják a személyforgalom tarifáját

Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága mai tanácsülésén rendkívül nagy jelentőségű határozatot hozott. Az ülésen, amelyen résztvett Mirto közlekedési miniszter is, elhatározták, hogy a személyforgalom tarifáját február elsejétől 25 százalékkal redukálják. A tarifa-leszállítás próbaképpen történik és csupán egy évre szól. A végleges tarifa megállapítását a mutatkozó eredménytől teszik függővé, így tehát erre csak egy év múlva kerülhet sor. Az áruforgalmi tarifa leszállítására vonatkozólag a tárgyalásokat tovább folytatják

Barabás Béla hetvenhetedik születésnapja

Az ősz vezér — a mai kor divatos áramlatairól

Ma, hétfőn töltötte be Barabás Béla dr. munkás életének 77-ik évét és ez alkalomból Arad magyar társadalmának színe-java szeretettel üdvözölte az ősz vezért, aki erőben, jó egészségben, meleg szívvel fogadta a barátai részéről megnyilvánult üdvözléseket. Kora reggeltől valóságos bucsujárás volt a Closca (Szent László)-uccai lakásban, ahol a Barabás-házaspár a szeretet friss ajándékvirágai között fogadta a látogatók mosolygó seregét. Akik akadályozva voltak abban, hogy személyesen keressék fel az erdélyi magyarság életében vezető szerepet játszó vezért, azok levelekkel és a december fehér virágaival fejezték ki szeretetüket. Borossebes magyar társadalmá most is kedvesen emlékezett meg Barabás születésnapjáról. Kádár Józsefné a borossebesiek nevében az idén is megtöltötte borral azt a művészi faragású huszliteres hordót, amelyet 1930-ban ajándékoztak Barabásnak 75-ik születésnapja alkalmából. A hordón ez a felírás áll:

„Ősz vezérének — Borossebes magyarsága. 1930. XII/12.”

Azóta minden évben megtelt a hordó kintő borral, amely méltóképpen fejezte ki a borossebesiek forró szívének liktetését.

Az üdvözlők között első helyen említjük meg az aradi Magyar Párt vezetőit: dr. Nagy Sándort, dr. Velcsó Gézát, dr. Szél Lajost, dr. Borsos Bélát. Berkes mérnök az ifjúsági tagozatot képviselő lelkes fiatal magyarokkal együtt járult Barabás Bélához. A hölgyek közül szerencsekivánatukat fejezték ki: grófi Porcia Lajosné továbbá özv. Gellény Ernőné, özv. Kintzig Gézané, dr. Simó Károlyné és mások. Az aradi nyugdíjasok küldöttségét Went Manó vezette. Megjelent az 'Aradi Közlöny' szerkesztőségének küldöttsége is és a legmelegebben üdvözöltük lapunk régi barátját s ragyogó tollu cikkírónkat. A megjelentek között szerepelt az aradi művészvilág számos kiválósága is. Barabásnak láthatóan jól estek a szeretetteljes, őszinte szavak, amelyeket a legnagyobb melegséggel viszonzott.

Az 'Aradi Közlöny' munkatársa a nevezetes születési évforduló előtti napokban elbeszélgetett az ősz harcossal a mai modern kor divatos áramlatairól.

— Az öregek közül nem sokan értik meg a mai életet — mondotta Barabás — pedig nekünk öregeknek is alkalmazkodni kell a mostani szokásokhoz, az újkori áramlatokhoz, ha érvényesülni akarunk. Ez alatt nem azt értem, hogy ezüstfehér hajjal beálljunk a tréfás divatáramlatok követői közé is.

— Minden kornak megvan a maga divatja — folytatta Barabás — ahogy a ruhaviselet divat, úgy a társadalmi szokások, a szórakozások, sőt még a kort irányító eszmék is divatszerűen változnak. A hosszú ruha után következik a rövid szoknya, aztán újból a hosszú ruha, a hosszú haját felváltotta a bubifrizura, a melynek letünése után megmaradt az egészséges viseletű rövid haj és a Csillag Anna-féle hosszú haj talán már sohasem fog visszatérni.

Azután ráterelődött a szó legutóbb tartott nagyszerű rádió-előadására, amelyről Barabás ezt mondta:

— Nem is lehet hiven visszaadni azt a földöntúli érzést, amely az ember lelkét betölti akkor, amikor a rádió mikrofonja előtt beszél és tudja, hogy sokmillió testvére hallgatja. Mi is haladjunk a mai korról, mert csak úgy maradhatunk meg embertársaink között.

— Hiszen kétségtelen — folytatta Barabás — hogy az egyszerű öregek szívesebben élnének csendes magánházukban, mint a zajos belvárosi bérházakban, ha kenyérkeresetük miatt nem volnának ráutalva arra, hogy a kópalotákban lakjanak. Odakint a perifériákon a kulturanélküli és komfortmentes, elhagyatott, csendes élet vár ránk, idebent pedig még öreg korunkban is a sok munka, a küzdés, a harc izgatja a lelkünket.

Papian-anyagokban legolcsóbb a

TEXTIL-CENTRAL

ARAD, Megyeházzal szemben.

Meghalt a lugosi autókatasztrófa ötödik áldozata

A le nem engedett sorompó okozta a katasztrófát. Letartóztatják a pályaoert

Lugosról jelentik: Az Aradi Közlöny becsámolt arról a borzalmas szerencsétlenségről, amely szombatra virradó éjszaka történt Lugos mellett. Lugos és Gavosdia állomás között egy tolató mozdony elütött egy autót, amint a pályatesten át akart haladni. Az autó öt utasa közül négy azonnal meghalt, az ötödik olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy reggelre a lugosi kórházban elhunyt. A vizsgálat megállapította, hogy a katasztrófa közvetlen oka az volt, hogy a sorompó nem volt leengedve. A sorompó kezelője, Neagu János vonalőr, midőn a katasztrófáról értesült, a mulasztás következményeitől félve megszökött az őrházból, a csendőrség azonban hamarosan ráakadt szülei lakásán.

Neagu János öt év óta áll a vasut szolgálatában mint pályamunkás és két és fél év óta

teljesít vonalőri szolgálatot. Kihallgatása alkalmával azt vallotta, hogy abban az időtáiban, mikor az érkező mozdonyt jelezték, hirtelen rosszul lett és kiment az őrházból, így a jelzést nem hallotta. A vonalőrrel merőben ellenkező vallomást tett az egyik hozzátartozója, aki a kérdéses időpontban szintén az őrházban tartózkodott. Az asszony vallomása szerint az őrbent volt a házban, mikor a készülék jelzett, sőt az asszony figyelmeztette is a jelzésre, de a vonalőr azt válaszolta, hogy még ráér. A terhelő vallomás következtében Neagut a csendőrség letartóztatta. Vasárnap délelőtt Cristea Szilviusz temesvári vasutigazgató, Guttmann és Wiener főmérnökkel együtt helyszíni vizsgálatot tartott. A vizsgálat még nincs befejezve, de az eddigi feltevések szerint a felelősség csakis Neagut terheli, mert nem engedte le a sorompót.

Minden év legnagyobb filmszenzációja:

BOLVÁRY GÉZA új filmje!

1929. Zwei Herzen im 3/4 Takt — 1930. Vége a dalnak — 1931. Kadettkisasszony

1932. Egy dal, egy csók, egy lány!

Gustav Fröhlich, Eggerth Márta, Halmay Tibor, Gretl Theimer

Legközelebb a Corso-Mozgóban!

Megoldódott a borossebesi haláleset rejtélye

Aradi ügyészi bizottság jelenlétében felboncolták Kret Julianna holttestét

Vasárnap délelőtt ügyészi bizottság utazott ki az aradmegyei Borossebes községbe, ahol felboncolták a rejtélyes körülmények között meghalt Kret Julianna borossebesi asszony holttestét. Mint az Aradi Közlöny írta, szombaton délben távirat érkezett az aradi ügyészségre a borossebesi községvezetéstől, amely arról értesítette az ügyészséget, hogy Kret Julianna, akit néhány nappal ezelőtt őrizetbe vett a csendőrség egy bűnyüggel kifolyólag, hirtelen és gyanus körülmények között meghalt. Vulpe Constantin főügyész nyomban vizsgálatot rendelt el az ügyben és bizottság utazott ki a községbe, hogy a rejtélyes haláleset részleteit tisztázza. A bizottság elnöke Topciu vizsgálóbíró, tagjai pedig Gutunoiu ügyész és dr. Ionescu törvényszéki orvos voltak.

Tegnap megtörtént a boncolás, amelynek eredményeképpen megállapították, hogy Kret Julianna tiltott műtét következtében halt meg. A vizsgálat megállapította azt is, hogy az asszonyt sorozatos betörések miatt tartóztatták le. Néhány nappal előbb őrizetbe vették vadháztársát Rusz Györgyöt, aki a megye területén betöréseket követett el és többek között kifosztotta egy borossebesi mérnök lakását. A nyomozás folyamán kiderítette a csendőrség, hogy Rusz büntársa Kret Julianna volt és ebből az ügyből kifolyólag vették őrizetbe. Hat nappal szabadlábrahelyezése után meghalt az asszony. Miután a községben olyan hírek terjedtek el, amely szerint a csendőrségen bántal-

mazták volna az asszonyt, aki a bántalmak következtében szenvedett sérüléseiben halt meg, a hatóságok szükségesnek tartották az ügy tisztázását. A boncolás azonban a hírek alaptalanságát állapította meg. Ma délelőtt egyébként megjelent az ügyészségen Crisovan Ioan csendőrkapitány, aki kivette a boncolási jegyzőkönyv másolatát, hogy azt feleltes hatóságainak jelentésével együtt beküldje. A vizsgálat pedig abban az irányban folytatódik tovább, ki végezte a halált okozó tiltott műtétet.

Merényletterv

Sándor szerb király ellen

Londonból jelentik: A Daily Telegraph szerint a Scotland Yard egy, Sándor szerb király ellen tervezett merényletet leplezett le. Nemrég rejtélyes balkániak érkeztek Londonba, ahol összeesküvést szöttek. Egy londoni detektívnek, aki kommunistának adta ki magát, sikerült az összeesküvők közé férkőzni. Mielőtt azonban a detektív az összeesküvők végső terveit megtudhatta volna, azok rájöttek kiletére s a leleplezés meghiusult. Az idegeuk ezután eltűntek.

CORSO-mozgó.

Ma uőljára:

A nagy sikerre való tekintettel egy nappal prolongáltuk:

Volt egyszer egy keringő!

LEHÁR FERENC operettje. EGGERTH MARTA, ROLF von GOTH, VEREBES ERNŐ és LIZZY NATZLER.

Ma délután 3 órakor:

CSAK TE!

Humoros filmoperett! CHARLOTTE ANDER, WALTER JANSSEN, HALMAY TIBOR, FRITZ SCHULTZ. — JEGY 8 LEJ.

Néma gyerekek
anyja sem érti szavát,
megdől, mert szó nélkül is
olcsón vehet KALAPOT

4188

Manea-nál

ISMÉT HIDEG VAN!

Elsősorban tartsa lábait melegen!
Okos ember lábait melegen tartja, mert
ezzel elejét veszi a meghülésnek.

VISELJEN

WIMPASSING HÓCIPÓT!

A legjobb védekezés nedvesség és hideg ellen,
Elegáns forma, jó szabás, olcsó!



Minden talpon
ez a védjegy látható.



Kaphatók:

LÉVAI és SZIGETI, IVANYI MENYHÉRT,
APPONYI TESTVEREK.

Az aradi városi tanács sorsdöntő napja

Botioc Elek dr. polgármester bucuresti-i utjának kulisszatitkai —
Pénzre van szükség! — Mihalache belügyminiszter intenciói

Aradváros ujonnan választott polgármestere ebben a minőségben első ízben utazott városnap Temesváron át Bucurestibe. Botioc Elek dr. polgármester elutazása előtt fogadta az Aradi Közlöny munkatársát és számunkra a következőket mondotta bucuresti-i utjának céljáról:

— Mivel közel egy teljes hetet töltök Bucurestiben, remélem, hogy alkalmam lesz Aradváros közigazgatásának több olyan fontos és halasztást nem tűrő ügyében interveniálnom, amelyeknek elintézése még ennek az évnek feladatai közé tartozik. Így elsősorban is meg kell győződnöm a munkügyi miniszter urat arról, hogy a munkanélküli segélyakció számára sokkal több pénzre van szükségünk, mint amennyit társadalmi gyűjtés útján, valamint az önkéntes hozzájárulásokból, a gáz, a villany és egyéb városi számlákhoz hozzákalkulált segélyösszegekből összegyűjthetnénk. A helyzet az, hogy a hideg idő beállta feltűnően megsokszorozta a városházán jelentkező munkanélküliek számát, ahol eddig is közel 3000 embert tartunk nyilván. Tudomásom szerint a munkügyi miniszterium

erre az évre egymillió lejt utalt ki az aradvárosi munkanélküli segélyakció számára,

de ugylátszik, a kiutalt összeg elakadt valahol, mert mindezielég nem érkezett meg. Legelső feladataim közé tartozik tehát, hogy megállapítsam: mi van a kormány segítségével a mi munkanélküli segélyakciónkat illetőleg?

— Egy másik közérdekű ügy, melyben interveniálnom kell, a látványossági adó ügye. Mint ismeretes ugyanis, a pénzügyminiszteriumot törvény kötelezi rá, hogy

az Aradváros területéről egybegyűlt látványossági adóknak 25 százalékát Aradváros javára visszajeltesse.

Ezt az összeget ugyanis a városvezetőség kulturális célu alapjainak növelésére kell fordítani, tehát színházak támogatására, kulturregysületek működésének elősegítésére, stb. A miniszterium azonban huzamosabb idő óta nem tesz eleget ennek a visszatérítési kötelezettség-

gének, illetve mi nem juthattunk még hozzá ezekhez a pénzekhez, tehát kulturálisaink kimerültek. Ez az oka annak, hogy a város nem adhat semmiféle segítséget az anyagiakat illetőleg sem az állandóan működő, sem a vendégszereplő színtársulatoknak. Remélem, hogy a pénzügyminiszteriumban tervbevevett intervencióm sürgetőleg tisztázza a helyzetet és ezen az úton is megkapjuk járandóságunkat, melynek kiutalása jelenleg késedelmeskedik.

Értesüléseink szerint a polgármester bucuresti-i utjának még egyéb programpontjai is vannak. Így tudomásunk szerint a hét közepén kerül a legfelsőbb semmitőszék elé Aradváros-

Legszebb Karácsonyi ajándék
egy modern portrait

FOTOSTUDIO

ANDRÉ SZÉKELY-től

Buiv. Regina Maria 22.

sának több pere, amelyet magánosok indítottak meg a mindenkori városvezetőség ellen. Egyes beavatott körök véleménye szerint a polgármester presztizs-kérdésnek tekint, nehogy a várost elmarasztalja a legfelsőbb bíróság döntése és ezért — mint ügyvéd — maga vesz részt a döntő tárgyalásokon. Egyébként is — amint ugyancsak beavatott körökben beszélük —

ezen a héten jár le annak a tíznapos törvényes határidőnek a terminusa, amely alatt bárkinek joga van törvényes telebbezással élni a belügyminiszteriumban az aradvárosi tanács jogaiba való visszahelyezése és az új vezetőség megválasztásának eredményei ellen.

Tekintve, hogy a törvényes határidő utolsó napja pontosan péntekre esik, Botioc Elek dr. polgármester sem jön előbb haza Bucurestiből,

mert feltétlenül személyesen akar referálni a belügyminiszternek a városi tanács sorsát illetőleg. A helyzet ugyanis az, hogy Mihalache belügyminiszter eredeti koncepciója szerint az lenne a leghelyesebb, ha minden város vezetését egy olyan állandó választmány intézi, amelyben minden párt képviselője részt vesz. Mihalache belügyminiszter elképzelésének alapja nem a résztvevő pártok számarányán alapul: az ő szempontja az, hogy egy gazdasági jellegű polgári blokk vegye át a városi tanácsok irányítását. Aradváros tanácsának állandó választmányában a közgyűlésen lezajlott választás révén minden létező párt képviselőjéhez jutott, tehát sem formai, sem jogi akadály nem gáncsolhatja el indokoltan a tanács megalkulásának tényét. Mindenesetre Botioc Elek dr. polgármester nem jön mindaddig vissza Aradra, míg Bucurestiben a tanács sorsa el nem dől.

Leszállították az ingatlan tulajdonosok utadóját

Az adómegállapításnál nem veszik figyelembe az ingatlanok terheit

A sok adóemelési rendelet után ma végre olyan rendelkezés érkezett a pénzügyminiszteriumból, amely némi örömet kelthet az érdekeltek körében. A rendelet szerint a miniszterium 1933. évre leszállítja az ingatlan tulajdonosok utadóját, még pedig az eddigi három és fél százalékról két százalékra. Az utadó fokozatos csökkentése a pénzügyi kormányzat programjához tartozott és így történt, hogy az 1931. évi négy százalékos adóval szemben ebben az évben három és fél százalékos volt az utadó, amely tehát most újabb másfél százalékkal csökken.

A rendelkezés egyetlen pontja csökkentheti csak az ingatlan-tulajdonosok örömet. Ez a pont ugyanis kimondja, hogy ezentúl nem veszik figyelembe az adó megállapításánál az ingatlan terheit, tehát bármennyi adósság terheli az ingatlan, az utadó összegét nem csökkentik, mint azt eddig hasonló esetben tették. Az utadó csökkentésének előnyeit tehát nagyrésztben a tehermentes ingatlanok tulajdonosai élvezik.

Aradra érkezik,
Legyőz majd mindenkit
Pedig nem is támad!
Alomszerű élmény,
Ragyogó egy fénylány.
Gyönyörű a tánca,
Isteni a hangja,
Tüze csak úgy árad!
Tengernyi élvezet...
ALPÁR GITTA — vezet!!

Spóroljon! Pénzkrízis van!

Ha az olcsóságáról ismert

„Népáruház”

Minden bevásárlás után ajándék.

tan szerzi be harisnya, kő őt és kő ts. ő ru
karácsonyi szükséglet. Arad, Bu. Regelo
For. Inand és Strada Crisan sarkán.

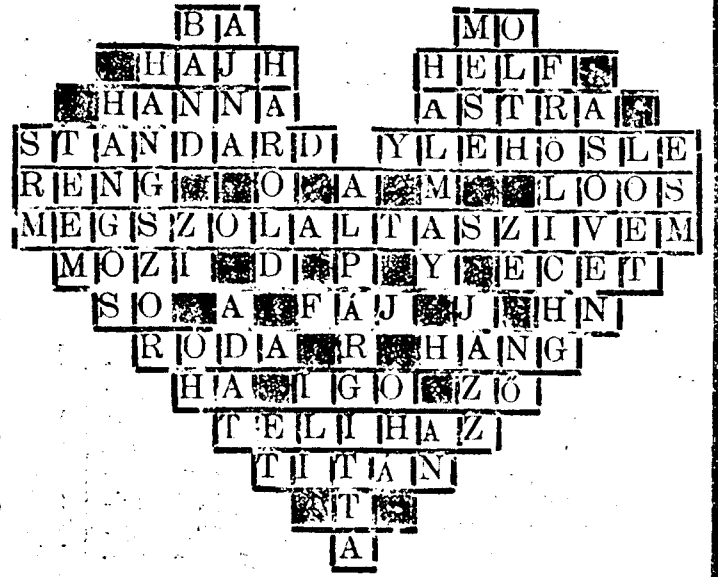
Feloszlatták

a sajtóügyi alminisztérium mellett működő titkos rendőrséget

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma királyi dekrétumot közöl, amely a sajtóügyi alminisztérium mellett működő információs titkosrendőrség feloszlásától intézkedik. Mint emlékeztetés, ennek a titkosrendőrségnek a létesítéséért annak idején rendkívül éles támadásokban részesítették Pangala, a lorga-kormány akkori államtitkárát. Abban a felterjesztésben, amely a királyi dekrétum kiadását megelőzte, a minisztérium kifejtte, hogy egy ilyen rendőrség működése nem tartozik a sajtóügyi államtitkárság keretei közé, másrészt pedig az említett titkosrendőrség személyzetének kinevezése nem történt törvényes úton és ezért a sajtóügyi információs rendőrség teljes személyzetét elbocsájtják.

A mozi-rejtély megjejtése

A városi mozi-vezetőség és a Standard-film mozi-rejtély-pályázatának eredménye minden várakozást felülmúlt. Beérkezett összesen 432 megjejtés, ami azt bizonyítja, hogy az ötlet a közönség körében a legnagyobb visszhangra talált. Hogy mennyire szimpatikusan fogadták a mozi-átogatók ezt a rejtélyt, annak illusztrálására ide iktatunk egy-két idézetet a megjejtések margójáról „Éljen a Central”. — „Kívánok sok bevételt”. — „Kívánok sok telt házat”. — Hibátlannak találtatott 152 megjejtés. A díjnyertes megjejtők neveit a Central- és a Select-mozgók hangsgépei fogják a bemutató napján bemondani, másnap pedig a napilapok közlik.



Gondosan előkészítették az aradi uriaszony ellen elkövetett rablómerényletet

Izgalmas részletek a merényletről — A rendőrségi nyomozás — Küzdelem a rablótámadóval

Az uriaszony súlyos betegen fekszik lakásán

Az aradi Str. Consistoriului (Batthyány-ucca) 23. szám alatt egymásután érkeznek a látogatók, a Bloch-család jóismerősei érdeklődnek a vakmerő rablómerénylet áldozata, özv. Bloch Henrikné állapota iránt. Súlyos betegen fekszik az idős uriaszony, akit az elszánt betörő fojtogatott és bántalmazott s aki — mint az Aradi Közlöny megírta — csak kis pincsi kutyájának köszönhetette, hogy a támadásnak veszélyesebb következményei nem származtak. Csak most — a rendőrségi nyomozás során — derültek ki a rablómerénylet érdekes részletei és előzményei, amelyek azt bizonyítják, hogy a támadást és a betörést gondosan előkészítették.

Néhány nappal a betörés előtt Bloch Janka kulcsával ki akarta nyitni a ház kapuját, azonban a kulcs nem működött. Percekig próbálkozott, végül is a közelben posztoló rendőrt is segítségül hívta és csak hosszas kísérletezés után sikerült kinyitni a kaput. Még aznap leszerelték a zárat, hogy megállapítsák, mi történt a kulccsal és akkor legnagyobb meglepetésükre azt konstatálták, hogy

egy tolvajkulcs-darab törött bele a zárba és az akadályozta meg a kapu kinyitását.

Nyomban új zárat szereltek fel és bár az esetről nem tettek jelentést a rendőrségnek, fokozott elővigyázatossági intézkedésekkel igyekeztek védekezni a betörések elől.

Rejtélyes lopás a cselédszobában

Másnap Blochék cselédje, egy tizenhétéves fiatal lány, elpanaszolta, hogy valaki feladta szobáját és ellopta több ruháját, így egy új selyemruhát is, amit nővérétől kapott ajándékba.

— Az egész szobámat felforgatták, úgy szólnék semmitsem hagytak meg a helyén — jelentette a lány.

A nyugtalanító hírre Bloch Janka elhatározta, hogy most már a legnagyobb elővigyázatossággal él és minden lehető módon megóvjaa a házat a további lopásoktól. Közölte a cselédleánnyal, hogy megtéríti a ruha ellopásából származó kárt, azzal a feltétellel, ha megígéri, hogy a jövőben nem hagyja nyitva a szomszédos házba vezető kerti kikaput. A lány megígérte ezt és Bloch Janka ezután arra kérte édesanyját, hogy távollétében ne menjen be a különálló udvari ebédlőbe, amelynek ablaka a kertre nyílik.

Szombat este özv. Bloch Henrikné a leányának tett ígérete dacára felkereste ezt a szobát. Egyedül tartózkodott a házban, mert néhány perccel előbb a cselédet elküldötte az egyik közelben levő üzletbe, hogy ott vacsorát vásároljon. A leány távolléte alatt történt, hogy az udvari ebédlő ablakán egy középtemetű, sápadt arcú férfi ugrott be, crös, láthatóan festett vörös karikákkal szeme alatt. Az idős uriaszony csak akkor eszmélt rá a veszélyre, amikor a férfi a szobában volt és feléje szaladt.

— Mit akar? — kérdezte ijedten.

A támadó nem válaszolt, hanem torkonragadta özvegy Blochnét, letéperte a földre és ütni kezdte. Az uriaszony se-

Nagy Géza

fényképész

műtermében készült gyermek fénykép a legkedvesebb karácsonyi ajándék.

Műterem, Bul. Reg. Maria 8. Megyeházszal szemben. 4202

gitségért kiáltott, mire a merénylő még erősebben ütötte.

A lármára berohant a család kis pincsikutyája. A kutya meglátta a földön fekvő urnőjét és az ültelgélő férfit, mire a támadóra rohant és éles ugatással igyekezett elriasztani. Most már megijedt a rabló, aki ugylátszik azt hitte, hogy a házban még mások is tartózkodhatnak, akik a lármára előkerülnek. Otthagytá áldozatát és a ház folyosójáról a kertbe ugrott, kirántotta a földből a kert öntözésére szolgáló vízcsapot, hogy esetleg a súlyos vasdarabbal védekezzen, majd a szomszéd ház udvarába menekült, ahol eltűnt. A súlyosan bántalmazott uriaszony az uccai ablakhoz rohant és azt felnyitva, segítségért kiáltott. Két arra haladó járókelőt kért meg, hogy a közelben posztoló rendőrt odahozza.

Mire a rendőr odaérkezett, hazajött a cselédleány is, sőt néhány perc múlva megérkezett Bloch Janka, akinek rossz sejtelméi voltak egész este és korábban zárt néhány perccel, hogy mielőbb otthon lehessen. Rémműlten halagatta az össze-vissza vert édesanyja előadását, majd arra kérte a rendőrt, tegyen jelen-

tést a központi rendőrségnek, hogy a nyomozást megindítsák. Már szombaton sikerült értékes adatokat kapni, amelyeknek birtokában a rendőrség előreláthatólag hamarosan kézrekeríti a vakmerő rablómerénylet tettesét. Minden jel arra mutat, hogy

a betörést hosszasan és gondosan előkészítették.

Erre mutat a zártan talált tolvajkulcs, valamint az a körülmény is, hogy vasárnap eltört villanyégőket találtak a kertben. Ekkor derült csak ki, hogy valaki kivette a kerti égőket és összetörte azokat, nehogy este, vagy éjszaka villanyt gyújthassanak a kertben. A leány szobájának felforgatása is gyanús körülmény és most ebben az irányban folyik a nyomozás. Egészen bizonyosra veszik, hogy a betörőnek cinkostársa volt, akinek módjában állott figyelni a Bloch-házat és értesíteni arról, mikor alkalmas az idő tette végrehajtására. A rendőrség ma egész délután kihallgatásokat eszközölt ebben az ügyben és az a célja, hogy először a cinkos személyt állapítsa meg és annak nyomán jut el a rablómerénylet tetteséhez, aki előreláthatólag egyik ismert alakja lesz Arad bűnügyi krónikájának.

A borzalmas kaland emléke

Furcsa körülmény mindenesetre a cselédleány előző napon ellopott selyemruhája. Ha a rabló úgy vélte, hogy értékes dolgokat zsákmányol betörésével, miért kellett előzőleg gyanút keltenie azzal, hogy egy értéktelen selyemruhát visz el és felforgatja a cselédszobát? Vagy ha ez a lopás nem történt meg, mi történt a cselédleány szobájában? Ezek a kérdések várnak tisztázásra és ha a nyomozásnak sikerül világosságot deríteni erre a rejtélyre, a tettes már megvan.

Özv. Bloch Henrikné, a rablótámadás áldozata súlyos betegen fekszik szobájában és a veszélyes kaland valószínűleg életének egyik legizgalmasabb epizódjaként vésődik emlékeztébe. A kiskutya természetesen még nagyobb becsben van, mint azelőtt. Ami természetes is, hiszen urnője életét mentette meg bátorságával. (—i.)

Üzletem

átszervezése miatt

az összes díszműanyagat vitrin tárgyak, kristályok, Moser, Alpaca és ezüst áruk beszerzési áron alul kiárusítom.

HAJEK ANTAL
u. óda.

Nem kell pénzt adjon karácsonyi ajándékra,

ingyen kap ajándékot minden vásárlás után ha harisnya, svelter, trió és kötött-áru szükségleteit a legolcsóbb áron

GOLYA áruháznál Arad, Str. Metlanu 1. alatt szerzi be.

Segítsen az ifjúság..!

Az Aradi Közlöny pályázata iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg

Akcióink, amellyel szóhoz kívánjuk juttatni az ifju nemzedéket, sokkal mélyebben mozgatta meg a társadalmi rétegek ifju generációinak lelkét, semmint azt rohanó napjaink egymásutánjában remélhettük volna. Azok a jelek amelyek a széleskörű tömegek érdeklődésének megnyilatkozását tolmácsolják számunkra, arra vallanak, hogy ezuttal is olyan kezdeményezésnek voltunk megindítói, amelynek visszhangja komoly és nagyszabású meglepetéseket ígér. Az Aradi Közlöny szerkesztőségében délelőtt 11 és 12 óra között, délután 4 órától 7 óráig permanens telefonszolgálatot állítottunk fel, csak azért, hogy a hozánkforduló névtelen érdeklődésekre a kellő felvilágosításokat még idején megadhassuk. Pályázatunk feltételeit egyébként az alábbiakban foglaljuk össze:

Minden fiatal nő és férfi, aki elérte a középiskola felső korhatárát, minden főiskolai hallgató, köz- és magántisztviselő, hivatalnok, szabadfoglalkozású intellektuell résztvehet pályázatunkon, ha írásban megfogalmazva, ko-

moly, praktikus és tömör feleletet ad a következő két kérdésünkre:

I. Milyennek látja, hogyan itéli meg a gazdasági válságot?

II. Hogyan képzeli el a válság kibontakozását, a krízis végét?

A pályázók egyszerű, könnyen érthető, világos, irodalmi tisztaságú magyar nyelven előadott, három rendes félvire terjedő, géppel írott, jelígyével és ugyanilyen jelmonddal jelzett, kisebb borítékba zárt, neveikkel együtt együvé foglalt pályaműveiket 1932. december hó 20-ig, tehát kedd déli 12 óráig tartoznak eljuttatni az Aradi Közlöny központi kiadóhivatalába. Pályázatunk első díja: egy teljes heti tartózkodás valamelyik külföldi fővárosban. Az elsőt követő öt legjobb pályamunkát ugyancsak díjjal tüntetjük ki. Ugy az első: mint az öt további díjat nyert pályamunkákat karácsony-ünnepi számunktól kezdve, szerzőik nevével ellátva közöljük az Aradi Közlöny hasábjain.

Színház — Irodalom — Művészet

Az aradi festőművészek kollektív kiállítása a Kulturpalotában

Vasárnap délelőtt nyílt meg az aradi Kulturpalota kistermében az aradi festőművészek kollektív képművészeti kiállítása. Művészeti elrendezéssel, izléses keretekben, „ünnepi ruhákban” pompáztak a beküldött munkák, az impozáns olajfestmények között szerényen bujtak meg a pasztellek, akvarellek és fametszetek.

A nyos Viola könnyed, finom művésze néhány patinás alkotással lepte meg a kiállítás közönségét. Az illusztráció jellegű „Cigányfiú” szépen kidolgozott karakterképe, az üde színekben pompázó virágcsendélet egy-egy állomását jelenti a festő sokoldalú képzettségének. Jólesően optimista, napfényben uszó, meleg, halk színekkel vonzó Arnold Béla tanár csendélete, a „Kertben” és a „Zsilvölgyi részlet” is. Valamennyien magukon viselik egy derűs, tiszta művészi lélek sugárzását. Belezna István olajportréi a kiállítás legértékesebb képei közé tartoznak. Szabolcsy János impozáns, karakterisztikus mellképe valóban gondos, művészi munka. Elragadó a csodálkozószerű, vörösfürtű kis „Graciana” arcképe, amely az akadémikus irány tiszta vonalait, finom báját viseli magán. Iritz Sándor az „Öreg tudós” és „Tanulmány” című képeivel kellett feltűnést, Merész színeiben kirobbanó tehetsége, művészi készsége kétségen kívül áll. Csupán a kidolgozás nélkülöz néhány befejező simítást és a képek rámai sokat vonnak le a festmények értékéből. Ispravnicuné asszony meglepően fejlett technikája, abszolút tudása kitünően érvényre jut „Ispravnicuné mérnök arcképe” karakterisztikus vonalain át. Legmarkánsabb a gondoktól megőszült öreg fei, amely a beletörődés, megnyugvás gondolatát rögzíti le. A „Creola” és a „Gyermekfej” is jó munkáknak számítanak. Magyar Ilma virágcsendéletei feltűnően kifejezőek, üdék, szinte illatosak. Interiőrje művészi áttekintést, tiszta, gondos kidolgozást árul el, míg fácskos csendélete valóban tökéletes munka. Minisan Corneli krizantémjei színesek, szépek, bírsalmái természetiek. Muresianu Florian új utakon járó, finom munkái inkább a műépítészeti terén érvényesülhetnek. A kiállítás legjobb munkái közé tartoznak Olinescu Marcell modernizált ó-román stílusban készült fametszetei. Egyszerűségükben, gyermekesen bájos gondolatrögzítésükben is elragadóak: Szent Péter a román kapu előtt, román nemzeti viseletben.

A modern irány képviselője, Pál Albert ezuttal valóban mesteri képekkel vett részt a kiállítás anyagában. A „Solymosi vár” megkapó, modern utakat bevilágító fényeffektusai, a „Kápolna” komor, megrázó, a magányt, elhagyatottságot szimbolizáló hangulata, a „Reggel” ébredést hirdető fénykálaja és az „Ősz” merész színei, amelyek harmonikusan olvadnak össze az árnyak halk tö-

nusával, egy kiforrott, egyéni művésztelenség felejthetetlen, maradandó munkái. Pataki Sándor finomtonusu, fátyolozott színeivel vonzó képei közül különösen tökéletes munka az „Opálos reggel” és „Télen”. Sima Dezső idealista művészlélekének kisugárzása két pasztellképén jut érvényre, míg Solymossy Adolf aprólékos, gondos kidolgozással „Ősz a ligetben” és „Halmágyi malom” című képeit hozta ki. Toader Julian akvarellje mellett egy művészi olajvázslattal, a Golgotával szerepel. Ulrich Géza otthonszeretete, fejlett technikája a „Krizantémok”, „Indus csendélet”, „Kis indus” című képeiben jut érvényre. Wolff Károly nagy festménye az árvízzel kapcsolatos királylátogatásról egészíti ki a festőművészek galériáját.

„Versenyen kívül” Ábrahám Károly, a markáns tehetségű szobrász szerepelt. „Caritas” című agyagszobrának fantáziája, elgondolása megállásra készített. Kitünően aktanulmányai, valamint portréi is kiemelésként érdemesek. A festőművészek impozáns csoportjában mint egyedüli szobrász nagy sikerre számíthat. A kiállítás érdekes útjást vezet be, amely a mai idők jellemző: a művészek nemcsak pénzért, de különböző szükségleti cikkekért cserébe is eladják munkáikat. Tárját 1932-ben..

(—L)

* Az aradi Városi Színház műsora. Kedden és szerdán szünet. Csütörtök este fél 9 órakor 7, 12, 15, 20 és 25 lejes helyárakkal: Érik a buzakalász (operett, C. bérlet). Péntek este fél 9 órakor: 7, 12, 15, 20 és 25 lejes helyárakkal: János vitéz (operett, A. bérlet). Szombat délután 5 órakor: Iglói diákok (operett, ifjúsági és népies előadás rendkívül alacsony helyárakkal). Este 9 órakor: Ludwig Satz, világhírű amerikai zsidó színész és operett-együttesének első vendégjátéka: Mindent a gyermekért. (Bérletszünet).

* Két matinéaras esti előadás a színházban. Csütörtökhöz este az „Érik a buzakalász” kerül így színre, pénteken pedig a „János vitéz” operett-repriz.

* Az „Új Idők” mai számának egyik legérdekesebb és igen sok irányban hasznos cikke a „Kevés pénzből jól élni, tanulni, szórakozni”... sorozat mai közlésménye, amely a gyors karácsonyi segítőakciónál szól. Mühlbeck Károly ötletes fejlecei, művészi fényképek, időszerű képek, színházi fényképek, hasznos és népszerű rovatok: Receptpályázat, a Szerkesztő üzenetei, Gasztronómia, Szépségápolás, Kézimunka, Kertészet, Rejtvény sem maradtak ki az „Új Idők”-ből, amelynek kiadóhivatala Budapest, VI., Andrassy-ut 16., bárkinek szívesen küld díjtalan mutatványszámot. Az „Új Idők” előfizetési díja egy negyedévre 260 lej.

Bundák olcsóbbak mint Pesten
Neuländer szücsnél
Fischer Ella palota udvar, 8810

Nagy sikerre számíthatnak a kolozsvári Román Opera háromnapos vendégjátékai

A legjobb erők, 46 tagú zenekar, 50 tagú kórus, saját díszlet, ruha- és kelléktár biztosítják a kitünő előadásokat — A Pillangó kisasszony, az Othello és Trubadur van a műsoron

A kolozsvári Román Opera együttese december 19-én, hétfőn kezdi meg háromnapos aradi vendégjátékát, amit máris nagy érdeklődés előz meg. A kolozsvári opera teljes együttesével, saját díszlet-, ruha- és kelléktárával, 46 tagú zene- és 50 tagú énekkarával jön ismét Aradra, ami már garancia arra, hogy az előadások éppen olyan tökéletesek lesznek, mint az eddigiek. Aradra hozza az opera a teljes balettkarát is, a főszerepeket pedig a legjobb énekesek alakítják.

Az opera igazgatósága igyekezett olyan műsört beállítani, amely a közönség minden rétegének izlését kielégíti. Az első este Puccini Pillangókisasszonya kerül színre. Mindennemű kommentár helyett közöljük az opera szereposztását: Pillangókisasszony: Aca de Barbu, Suzuki: Georgescuné, Pinkerton: C. Badescu, az opera tüneményes hangú fiatal tenoristája, aki ezuttal éneklő először ezt a szerepét. A konzul: Jarotzky, Bonzo: Gavrilescu, a kormánybiztos: Georgescu. Vezényel az opera újonnan szerződött karnagya: Sigismund Anders Ackermann. A pompás díszletek Wiedmann festőművész tervei után készültek.

Kedden, december 20-án este Verdi monumentális zenedrámáját, az Othellót mutatja be a Román Opera. A legkitünőbb erőkre vannak bízva a főszerepek. Desdemona: Tyron Szilvia, Emilia: Ana Ducu, Othello: Marius Nicolescu, Jago: H. Demetrescu, Ludovic: Siomin. Karnagy és rendező: Sigismund A. Ackermann. Balettmester: Morawsky.

Szerdán este bucsuelőadásként Verdi pompás kiállítású nagyoperája, a Troubadour kerül színre Mimi Nestorescu, Georgescuné, Ana Ducu, Badescu tenorista, Soculski, Siomin felléptével. Karnagy Bobescu. Az előadás keretében nagy balett.

A belépőjegyek árai mérsékeltek, amelynyiben a legdrágább jegy 100, míg a legolcsóbb 15 lej. Az opera pénztára kedden délelőtt 10 órakor kezd meg a jegyárutást a Városi Színház előcsarnokának jobboldali pénztárában. Pénztári órák naponta 10—1-ig és délután 4—6 óráig.

* A budapesti színházak heti műsora. Vigaszínház. Egész héten minden este: Naplemente előtt, Vasárnap délelőtt: Emil és a defektívek. Vasárnap délután: A varázsige. — Magyar Színház. Szombat: Fruska. Kedd, csütörtök: A torockói menyasszony, Péntek: Az Oktogon nyilvános főpróbája, Szombat: Oktogon (először). Vasárnap délután: Az asszony és a rabló. Vasárnap, hétfő: Oktogon. — Belvárosi Színház. Kedd, szerda, csütörtök: Iria hadnagy, Péntek: Magas Cé (először). Szombat: Magas Cé. Vasárnap délután: Iria hadnagy. Este: Magas Cé. — Kamaraszínház. Csütörtök, vasárnap: Dinasztia. Kedd, péntek: Forgószél. Szerda: Olympia (a Színházművészeti Akadémia vizsgálóelőadása). Szombat: Fanny. Vasárnap délután: Huszárok. — Pesti Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Zsákbamacska. — Fővárosi Operettszínház. Egész héten nincs előadás. — Királyi Színház. Egész héten nincs előadás. Andrassy-ut Színház. Egész héten minden este: Ecet és olaj, stb. — Terézkerületi Színház. Egész héten minden este: Lipinskaja, stb. — Labriola Színház-Varieté. Rózsahegy Kálmán, Robins, stb. Csütörtöktől kezdve új műsor: Jack Hylton, stb. — Royal Orfeum. Egész héten minden este: 2 Caligary, stb. — Steinhardt Színház. Egész héten minden este: Bohózatok, varietészámok. Komédia Orfeum. Egész héten minden este: Salamon Béla, stb. — Modern Kabaré. Egész héten minden este: Bakpa generális, Bethlen-téri Színház. Egész héten minden este: Timosa, a cár katonája. — Feld Matyi-kabaré. Egész héten minden este: Kabaréműsor.

* A társulat Pécskán. Kedden és szerdán nincs előadás a színházban, mert a társulat Pécskára rándul ki. Kedden az „Érik a buzakalász” operett-újonság a műsordarab, második nap pedig az „Angyal vettem feleségül” vígjátékújonság kerül színre. Mindkettő premier szereposztásban.

HIREK

A pápa felbontotta

a multimilliomos Astor-leány és egy orosz herceg házasságát

Rómából jelentik: Az olasz fővárosban ma került nyilvánosságra hivatalos jelentés alapján az a nagy felháborítást keltett hír, hogy a pápa felbontotta Szergej Obolenszkij hercegnek Alice Muriel Astorral kötött házasságát. A fiatal asszony a multimilliárdos Astor-familiából származik, édesapja John Astor 1912-ben a „Titanic” katasztrófája alkalmával pusztult el. A hatalmas vagyont Alice és William bátyja örökölték — mindkettőjüknek négyszázötven millió dollár jutott.

Alice Muriel Astor és Obolenszkij Szergej a háború alatt kötöttek házasságot, a fiatal asszony akkor a katolikus hitre tért át. Obolenszkij herceg egyike a legelőkelőbb orosz arisztokratáknak, a cár közvetlen környezetéhez tartozott és felbecsülhetetlen értékű földbirtokai voltak Oroszengyelországban és Galiciában. Még ma is igen gazdag a család.

A házasság érvénytelenítésének okairól semmi hír nem szivárgott ki.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Felhős idő fagyponthoz közeledik. Egyes helyeken ködszítálás, vagy gyenge havazás. Az ország északi részén száraz, hideg idő várható.

5. negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: Premier. RABLÓVILÁG CSIKÁGÓBAN. Szenzáció, németül beszélő gans-ter-dráma. Főszerepekben: OLGA TSCHCHOWA és HANS REHMANN.

SELECT MOZGÓ: Ma utoljára, A LEGSZEBB KALAND. Viglák-sínger. Főszerepekben: NAGY KATÓ, ADELE SANDROCK, WOLF ALBACH-RETTY és OTTO WALLBURG.

JÖNI REPÜL A LASSZÓ. Főszereplők: RICHARD BARTHELMESS, MARY ASTOR, MARRION NIXON.

— **Magyar-román közeledés.** Budapestről jelentik: A képviselőház ma elfogadta a Magyarország és Románia közötti határközlekedésről szóló javaslatot. Közvetlenül ezután a pénzügyminiszter betérjlesztette a két ország közötti vámegyezményt, amelyet még júniusban kötöttek.

— **Kiszélesítik a munkásbiztosító pénztárak hatáskörét.** Bucurestiből jelentik, hogy a munkaügyi minisztériumban törvénytervezet dolgoznak, amely kiszélesíti a munkásbiztosító hivatalok működését. Az adminisztráció egyszerűsítése céljából, autonómiával bíró kerületi munkásbiztosító pénztárak fognak működni, 10.000 biztosított taggal. A kerületi munkásbiztosító pénztárak központi vezetését a központi biztosító pénztár látja el. A törvénytervezet vámkedvezményt ad a munkásbiztosító pénztárak által importált gyógyszerekre.

— **Románia engedelményel a petróleumtermelésben.** Párisból jelentik: A petróleumérdekeltségek között tárgyalások teljes megegyezésre vezetnek. Románia képviselői beleegyezésüket adták ahhoz, hogy ezután a napi 24 ezer tonna termelés helyett, a jövőben csupán 18.500 tonnát termeljenek.

— **Legkelemesebb, legideálisabb, legenyhébb használatú a Solvo pirula.** Egy doboz 20 lej. Földes-gyógyszerár.

— **Üngyilkos lett Budapesten egy volt temesvári magánhivatalnok.** Budapestről jelentik: Muresan József, 24 éves magánhivatalnok, anyjával tavaly Temesvárról felköltözött Budapestre, ahol a gróf Zichy János-ucában vettek ki egy harmademeleti lakást. A fiatal ember egy éven át hasztalan próbált elhelyezkedni. Vasárnap este anyja nővéréhez ment és amikor ma reggel hazajött, fiát holtan találta. Bucsulevelében azt írja, hogy nem tudta elviselni a maga és anyja nyomorát.

— **Kína és Oroszország között helyreállt a diplomáciai viszony.** Londonból jelentik: Az angol fővárosba érkező jelentések szerint, Kína és Oroszország között hosszú szünet után, az ismét helyreállt a diplomáciai összeköttetés.



— **Veszedelemes zavargások törték ki Spanyolországban.** Madridból jelentik: ország-szerre veszedelmes zavargások törték ki. Salamankában általános lett a sztrájk és a tartomány 200 vidéki helyiségében is beszüntették a munkát. Egyelőre csak annyit lehet tudni, hogy Salamankában a sztrájkolók megütözték a rendőrséggel, sőt katonaságot is ki kellett vezényelni és sok sebesülés történt. Gijonban és Oviedóban a sztrájkoló munkások közműveket romboltak össze, Madridban rejtékhelyeken bombákat találtak.

— **Hitler jósol.** Drezdából jelentik: A nemzeti szocialista párt gyűlésén Hitler beszédet tartott, amelyben kijelentette, hogy hajlandó belépni a kormányba, ha a többiek kilépnek. A Schleicher-kormány Hitler jóslata szerint, nem lesz hosszú életű és azt a harminc mandátumot, amit a nácik elvesztettek, majd visszaszerezik.

— **Házasság.** Kaufmann Margit és Fischer József házasságot kötöttek, (Mind-en külön értesítés helyett.)

Régi aranyát, ezüstjét beváltjuk legmagasabb napi áron, vagy átdolgozzuk modern fazonokra Dukász Testvérek arany- és ékszerárú üzemében Arad, Str. Gofóu 3.

Idegzsába, csusz gyötri? Kérjen orvosától Algosan pasztillát.

— **Mérges kígyó a diszbanketten.** Londonból jelentik: Kantonban lakomát rendeztek Sir William Kelly ellenjegernagy, a kínai vizeken állomásozó brit flotta parancsnokának tiszteletére. Bankett közben Csü-Csao-Sin, a londoni volt kínai ügyvivő, hirtelen rosszul lett és néhány perc múlva meghalt. Az ebédnél teknősbékaleves helyett kígyólevest szolgáltak fel és valószínűnek tartják, hogy a kínai diplomata leveleseséséjébe egy kis mérges kígyót tett a szakács.

— **Leleplezték Budapesten a háború vasutas hőseinek emlékművét.** Budapestről jelentik: Nagy érdeklődés közepette leplezték le Budapesten vasárnap délelőtt a világháború vasutas hőseinek emlékművét a MÁV. Andrassy-uti igazgatósági épülete előtt. A leleplezési ünnepségen számos közéleti előkelőség is megjelent. Samarjay Lajos államtitkár, a MÁV. elnökgazgatójának üdvözlő szavai után József főherceg mondta el nagy hatást keltett ünnepi beszédét. Ezután Fabinyi Tihamér kereskedelmi miniszter a kormány, míg Samarjay Lajos a MÁV. koszoruját helyezte el az emlékműnél. Sorra következtek utánuk a különböző egyesületek koszorúi. Az impozáns leleplezési ünnepség után az igazgatósági palota kapufeljárásában leplezték le az igazgatóság 26 hősi halottja emlékére elhelyezett táblát.

Az aradi Bridge-Szövetség bajnoki versenye

Általános érdeklődés közepette rendezte meg az aradi Bridge Szövetség bajnoki versenyt az aradi Lloyd-klubban. A jólsikerült verseny kitünő hangulatban vasárnap este vette kezdetét. A bridgező-párok a késő éjszakai órákig maradtak együtt, a versenyt azonban egyetlen este nem lehetett befejezni, úgy hogy hétfőn este folytatták, ugyancsak a klub tagjainak élénk érdeklődése mellett. A bajnoki teamverseny selejtezőjének elődöntőjébe a következők kerültek be: 1. Szömörkényi—Chitu, Sebestyén—Szabó. 2. dr. Zubor—Fetterné, dr. Hoffmann—dr. Hoffmann. 3. Bárány—Andrényi—dr. Baross, dr. Kabdebó—dr. Köpf. 4. Fényes—Mihalik, Hegyi—Stein-párok. A győzők leg-többje minimális pontdifferenciával került a középöntőbe. A középöntő eredménye a következő: Fényes—Mihalik, Hegyi—Stein, báró Andrényi—dr. Baross és dr. Kabdebó—dr. Köpf-teamek, A döntő mérkőzésre holnap este kerül sor.

Ugyancsak jól sikerült házi verseny rendezett az aradi Maros-evezősegyület szombat este. A nagyszámú és előkelő bridgező-közön-ség minden tekintetben kitünően szórakozott a bridgeasztalok mellett egészen a késő hajnali órákig. A verseny döntőjébe a következő párok kerültek be: 1. Fényes—Mihalik, dr. Zubor—dr. Fetterné 2. Fényesné—dr. Justh, Vigyázó—Vottek. A döntőmérkőzés, amely minden való-szerűség szerint még a hét folyamán kerül le-bonyolításra, az első két team között játszódik le. A nyertesek értékes plaketteket kapnak.

— **Gyilkosság Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Megdöbbentő gyilkosság történt ma Bucurestiben, a Strada Basarab 43. számú házban. A gyilkosságot Drogar Alexandru munkás követte el, aki 10 éve vadházasságban élt egy Novák Zsuzsa nevű asszonnyal. Ma este Drogar részegen tért haza a lakásba, ahol csak vadházastársa és négy éves kisgyermekük tartózkodott. Drogar veszekedni kezdett feleségével, majd pedig revolvért rántott s a szerencsétlen asszonyt agyonlőtte. A lövés zajára a szomszédok berohantak a lakásba, a gyilkos munkást lefogták, majd pedig az esetről jelentést tettek a rendőrségen. A négy éves kislányt a szomszédok vették gondozásba.

— **Husz- és harminclejes orvosi díjak** című vasárnapi híreinkre vonatkozóan az Aradi Iparosok Temetkezést Segélyező Csoportjának igazgatósága azt közli, hogy a fenti csoport által létesített orvosi ambulancia kötelékébe tartozó orvosok havi fix tiszteletdíjat kapnak, a közleményben említett 20, 30, 40 és 50 lejes díjakat pedig a betegek költségmeg-férítés címén, az egyesület pénztárába fizetik. tehát nem az orvosoknak adják.

— **Wizo.** Ma hatkor tisztújító köz-gyűlés lévén, a tagok minél nagyobb számban való megjelenését kérjük!

Uj vezetőséget választott

az aradi Magyar Párt közművelődési szakosztályának ifjusági tagozata

Vasárnap délelőtt tizenegy órai kezdettel tartotta meg az aradi Magyar Párt Közművelődési Szakosztályának ifjusági tagozata tisztújító közgyűlését. Gellér János elnök megnyitó beszédében annak a reményének adott kifejezést, hogy most, amidőn egyes többségi sajtóorganumok részéről igazságtalan támadások érik a magyar társadalmat, amely távol áll az alkotmányos államrend felforgatására irányuló eszméktől, az ifjuságnak az a része is belekapcsolódik a tagozat társadalmi és kulturális munkájába, amely ebből eddig kivonta magát.

A jegyzőkönyv felolvasása és hitelesítése után Muzságy Sándor ügyvezető alelnök a távol levő Szentiványi Elek főtitkár helyett beszámolót tartott az elmúlt év eredményeiről, majd ennek végeztével arra kérte a tagokat, hogy a jövőben is lelkesedéssel és kitartással munkálkodjanak. Ovakodjanak a széthúzástól, mert csak összetartással lehet eredményeket elérni. Miután a közgyűlés a beszámolót tudomásul vette, Gellér János elnök közölte, hogy a jelenlegi tisztikar és választmány megbízása lejárt, megköszönte a tagok támogatását, amelyben a tisztikart részesítették és arra kérte őket, hogy az új vezetőségnek is legyenek segítségére. Ezután korelnököt választottak Muzságy János személyében, hogy a választást levezesse. Az öt tagú jelölő-bizottság az elnöki tisztségre újból Gellér Jánost jelölte, aki azonban kijelentette, hogy jelenleg az elnökséget nem vállalhatja. Többek felszólalására, miután Gellér Jánost nem tudták rávenni, hogy tisztségét megtartsa, elhatározták, hogy az elnöki helyet egyelőre nem töltik be, hanem fenntartják részére és az ügyek vezetésével Muzságy Sándor alelnököt bízzák meg, akit újra megválasztottak. A régi vezetőségből még Tóvisháti János titkár maradt meg, míg az új tisztikarba a következők kerültek be: alelnök: Guttmann Jenő; Főtitkár: Gaáli László. Másodtitkár: Pollák Imre. Főpénztárnok: Pilcz János. Pénztárnok: Znorovszky Ferenc. H. pénztárnok: Péterffy József. Ellenőrök: Muzságy János és Belinszky Lajos. Választmányi tagok: Dupák János, Gutbrod Ferenc, Jermann Imre, Kacsó Ferenc, Kardos Zsigmond, Kemka Károly, Kramer Ernő, Marián Sándor, Mitykó Gusztáv, Schmidt Lajos, Tusz Károly. Az új vezetőség beiktatása után a gyűlés feloszlott.

— Szombaton járt le a házbér-vallomások benyújtásának határideje. Az egyes adóhivataloknál most összesítik a benyújtott adóvallomásokot, azonban a hozzávetőleges számítások szerint, a háztulajdonosoknak körülbelül hetven százaléka nyújtotta be adóvallomását. A fennmaradt harminc százalék büntetésben részesül.

— Előadás a Mérnök-egyletben. Általános érdeklődés mellett tartotta meg „Technikai gondolatok” címen előadását Constantin Theodorescu temesvári műegyetemi tanár vasárnap délelőtt az Országos Mérnökegylet aradi helyiségében. Ez alkalomból szépszámu közönség gyűlt egybe a Mérnökegyletben és a jelenlévők nagy figyelemmel kísérték a valóban értékes és igen érdekes előadást. A hallgatóság végül is meleg ünneplésben részesítette a tehetséges előadót.

Az egészséges tápláló reggeli: Ovomaltine.

— Autógázolás Zsigmondháza. Krainik Sándor zsigmondházi sofőr. Ar. 532. jelzésű kocsijával elütötte az újaradi hid közelében, az út közepén játszadozó Vrancsek István 14 éves fiúcskát. A kisfiut azonnal kezelés alá vették és a közelben lakó szüleikhez szállították. A rendőrség bevezette a nyomozást annak kiderítésére, hogy a gázolásért kit terhel a felelősség. Az elhútt fiúcska az ijedtségen kívül néhány komolyabb zúzódást szenvedett.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezését, és fordítások hitelesítését osztályunk végzi.

Mitra I. Sándor,
törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Boulevardul Regele Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

— Revolveres rablótámadás. Sopronból jelentik: Vakmerő revolveres rablótámadás történt a soproni fapiachoz vezető mellékúccák egyikében. Tremmel Józsefné 48 éves trafikoszó igyekezett zárás után haza a fapiachon lévő trafikjából a lakásába. A heti bevételt, — 850 pengőt — kizárólagosán vitte magával. Egyszerre az egyik sötét kapualjából egy jólöltözött fiatalember rohant rá a trafikoszóra és el akarta ragadni tőle a kizárólagosát. Az asszony kétségbeesve védekezett, mire a rablótámadó földrepeterte és fojtogatni kezdte a megrémült asszonyt, majd a trafikoszó éles sikoltozása fölverte az elhagyott ucca csöndjét. Az erős asszony valósággal élet-halálharcot vívott a földön a merénylővel, aki revolvert rántott elő és a homlokának szegezte. Abban a pillanatban érték oda a fapiac felől a sikoltozásra figyelmessé vált járőresek, lefogták a revolveres rablót és bevitték a rendőrségre. Artin hashajtót kérjen orvosától.

URANIA MOZGOBAN

ma, kedden utoljára:

Verebes Ernő, Dajos Béla és zenekara és a csodás Schiumpsi kutya együttes fellépte a „Práter csillagá”-ban.
Mindennap 3 óraker ifjusági előadás.

— A nyomorgók karácsonyfája a Mosóczy-telepen. A Mosóczy-telepi templom udvarán vasárnap délután fél 3 óraker gyűlést rendeztek a „Nyomorgók Karácsonyfájára”. A Mosóczy-telepi Nőegylet gyűjtötte össze a különböző adományokat, amelyekkel a lakosság sok szegény nélkülözött, gyermekeket, aggodt juttat hozzá karácsonyra egy kis meleg ételhez, fűtött szobához s egy-egy darabka friss kenyérhez. A templom harangjának érces szava szólította fel adakozásra a telep lakosságát s ez a szeretetre hívó harangszó is sokban hozzájárult ahhoz, hogy a gyűjtés várakozáson felül sikerült. Egymás után teltek meg a Nőegylet kosarai burgonyával, liszttel, szalonnával, mindenki adakozott, aki csak tehetett, mindenki elhozta azt, amit el tudott vonni önmagától, családjától, a mai viszonyok között. A gyűjtés végeztével, délután 4 óraker litániát tartott a Mosóczy-telepi katolikus templomban Iváryi Kázmér hittanár, aki a hívek nevében a nemesszívű adakozókért ajánlotta fel a litániát. Itt írjuk meg, hogy a Mosóczy-telepi katolikus ifjusági Szivgárdista csoportja vasárnap délután 3 órai kezdettel, nagyszabású karácsonyi előadást rendez. Az előadás jövedelmét a szegény gyermekek karácsonyára fordítják.

— Influenza, torokgyulladás, az orr és garat elnyálkásodása, a mandolák megbetegedése, valamint tüdőcsucshurut esetén gondoskodjék arról, hogy gyomra és belei a természetes Ferenc József keserűvíz használatával által többször és alaposan kitisztítsanak. Közkórházak főorvosai megállapították, hogy a Ferenc József víz lázzal járó fertőző betegségeknél is a szenvedő emberiségnek nagy szolgálatot tesz. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Tánc- és szépségversenygyőztesek a fűszerkereskedők mulatságán. Az aradi fűszerkereskedők jólsikerült szombat esti mulatságán, a közönség nagy érdeklődése mellett tartották meg a tánc- és szépségversenyt. A táncverseny zsűrijében Kaján József, Márkus Miksáné, Weisz Szigfridné, Marián Sándor és Tusz Károly vettek részt. A verseny eredménye: Tangó: 1. Rieger Margit—Kemka Károly. 2. Krausz Aranka—Klein Lipót. 3. Váradi Klára—Lebovits Ernő. 4. Bajty Magda—Fröhlich Béla. Keringő: 1. Serétes Jánosné—Kohut Béla. 2. Rigler Margit—Kemka Károly. 3. Bajty Magda—Fröhlich Béla. A szépségverseny zsűrije a következőkből állott: Engel Gyula, Márkus Miksa, Váradi Klára, Weisz Szigfrid, Hanecker Ernő és Kemka Károly. A szépségverseny eredményei: 1. Rieger Margit 102 szavazattal. 2. Édl Irénke 81 szavazattal és 3. Belgram Csöpi 50 szavazattal. Ugy a tánc-, mint a szépségverseny győztesei igen szép és értékes virágkosarakat kaptak.

Ófelsége a király is megnézi Alpár Gitta filmjét

Mint Bucurestiből jelentik, Alpár Gitta nagy filmje, a „Meggzólt a szívem”, iránt Ófelsége, a király is érdeklődött s a legmagasabb helyről jött óhajnak megfelelően, a filmet folyó hó 22-én a királyi udvar különtermében fogják Ófelségének bemutatni. E hír természetesen mindenütt felkűntést keltett, mert a nem mindennapi kitűntetés csak a film rendkívüli kvalitását igazolja. Ez a körülmény az aradi közönség körében, amely máris nagyon türelmetlenül várja Alpárt, az érdeklődést bizonyára még jobban fokozza.

— A Dunába ugrott egy polgári iskolai tanár. Budapestről jelentik: Vasárnap délután a Vámpalota mellett a Dunába ugrott egy jólöltözött férfi. A rendőrségi motoros őrség emberei kimentették és partra vitték, ahol már várakoztak az időközben értesített mentők, akik első segítségben részesítették és a Rókus-körházba vitték. Az öngyilkosjelölt csak annyit mondott: Kállay Ferenc a neve, harmincéves, nagykőrösi polgári iskolai tanár. Rokonslátogatóba jött Budapestre. Mikor megkérdezték, miért akart meghalni, nem adott választ. Hiába faggatták nem volt hajlandó megmondani az öngyilkossági kísérlet okát.

— Aradi rendőri hírek. Ma délelőtt előállították a rendőrségre Galcean Gáspár, Ardelean Tódor, Bedó Gyula és Rabdacha György nevű munkásokat, akiket különböző lopásokon kaptak rajta. Az eljárás megindult ellenük. Hegedüs Ferencné, Eminescu-ucca 17. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy 1500 lej értékű arany karkötőjét ellopták. A rendőrség megállapította, hogy az értékes karkötőt Barabás Mária, Veche-ucca 24. szám alatti lakó nő lopta el. A rendőrség a tolvaj leányt őrizetbe vette. — Ma délelőtti Tóth Imre kisjenői lakos bejelentette a rendőrségen, hogy 15 éves Erzsébet Mária nevű leánya még szombaton eltűnt lakásából és azóta nem adott magáról életjelet. A rendőrség széleskörű nyomozást vezetett be az eltűnt leány hollétének felderítésére.

Náihától mentesít: Anacot.

— Az aradi Credo-egyesület közgyűlése. Az aradi Credo katolikus férfiegyesület vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel tartotta meg rendes havi közgyűlését a Minorita-rendház üléstermében. A gyűlés előadója Göbl Alajos főgimnáziumi tanár volt, aki a Credo-egyesület alelnöke. Göbl tanár gondosan felépített, széles smeretkört eláruló, nagyszabású előadásában a katolikus vallás természetfölöttiségéről beszélt. A Credo-egyesület egyházi elnöke, dr. Lakatos Ottó, az előadás után tolmácsolta az egyesület tagjainak köszönetét Göbl Alajosnak, majd hosszabb beszédben mutatott rá azokra a támadásokra, amelyek a katolikus egyházat éppen természetfölöttisége miatt érték ellenségei részéről. Hatásos beszéde során kifejtette, hogy az orosz és spanvol események hatása alatt, a materialista irány az utóbbi években ismét elterjedt, azonban a kereszténység megfelelő összetartással, diadalmasan verheti vissza mindenkori a támadásokat. Dr. Lakatos Ottó lelkesítő beszéde az egyesületi tagok tetszésével találkozott. A gyűlés befejezésül a folyó ügyeket tárgyalta le, majd a megjelentek szellemileg felfrissülve távoztak az ülésteremből.

— Az állásnélküli magánalkalmazottak. Munkanélküli magánalkalmazott kartársainkat és kartársnőinket, kik városi segély végett már jelenkeztek, vagy arra igényt tartanak, felhívjuk, hogy kedden délután 3 óraker saját érdekükben, fontos teendők megbeszélésé végett, egyesületünk helyiségében (Piata Avram Iancu, Bársony-ház), okvetlen jelenjenek meg. A Magánalkalmazottak Egyesülete munkanélküli bizottsága.

— Dr. Lakatos szanatóriuma. Baden bei Wier, a téli időnyben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt árakon ad teljes ellátást, betegeknek és üdülőeknek. Az összes gyógyténvezők. — külön szivosztály dr. Singer Richard egyetemi m. tanár vezetése alatt. — eisórangu diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Csaknem ingyen, minden elfogadható árban nagymennyiségű játékaru-különlegességek és karácsonyfadíszek olcsó klárusítása kicsinyben és nagyban **Finkelstein József** rövid- és játékaru nagykereskedőnél Arad, Pista Avram lancu. Kérem kirakataim megtekintését. Matador- és társasjáték dus választékban.

SPORT KÖZLÖNY

Husz gól esett a magyar I. profiligában A Budai 11 a negyedik, a III. ker. FC az ötödik helyen fordul a tavaszba — Ujpest 9 adott góllal javította meg gólarányát

A magyar I. profiligában a vasárnap lejátszott négy mérkőzéssel véget ért a bajnokság, tehát a tabellán a februári tavaszébredésig nincs változás. Valamennyi csapat lejátszotta mind a tizenegy mérkőzését. Még egy hónappal ezelőtt a Ferencváros elsője látszott valószínűnek. Azonban a nem sikerült csapatfelforgatás súlyos pontokat kívánt váltságdíjjá, így a Hungáriának sikerült egy tiszta ponttal elhódítani az elsőseget. Ujpestet csak gyengébb gólaránya helyezi a Ferencváros mögé. Ha a lila-fehérek félelmetes forma- és stílusjavulása tavaszig nem veszít a lendületéből, úgy bizonyára még soha nem látott izgalmas, idegekre menő harc fog felvilharzani a bajnokságért. Remek helyezéssel dicsekedhetik a Budai „11”, amely végig lépést tudott tartani a nagyokkal. Az óbudaiak kezdeti gyenge szereplése nem várt remek finissel nyert befejezést. Teljesítményükre jellemző, hogy öt pontot raboltak el a három vezetőtől. Legyőzték a Ferencvárost és Ujpestet a döntelent érték el a Hungáriával. A középrégiókba küzdötte fel magát a Szeged FC, a Bocskay, a

Kispest és a Nemzeti. A debreceniek gyengébb szereplése meglepetés. A tavalyi negyedik helyet nem tudták megtartani, sőt csak az utolsó vasárnapi győzelmükkel szabadultak meg a már-már tartósnak látszó 9-ik helytől. A II. osztályba való kiesési harc a Somogy és a Soroksár párharcra lesz. Könnyen partnerül szegődhet hozzájuk az Attila is, amely valamivel jobban áll. A végleg lezárult őszi tabella tehát a következő:

1. Hungária	11	7	4	—	43:14	18	(4)
2. Ferencváros	11	7	3	1	42:12	17	(5)
3. Ujpest	11	7	3	1	40:16	17	(5)
4. Budai „11”	11	6	3	2	24:16	15	(7)
5. III. kerületi FC	11	6	2	3	23:19	14	(8)
6. Szeged FC	11	4	2	5	20:26	10	(12)
7. Bocskai	11	3	3	5	18:20	9	(13)
8—9. Kispest	11	2	4	5	22:30	8	(14)
8—9. Nemzeti	11	3	2	6	22:30	8	(14)
10. Attila	11	3	1	7	14:28	7	(15)
11. Soroksár	11	2	1	8	17:50	5	(17)
12. Somogy	11	1	2	8	14:38	4	(18)

O Gólrakordjavítás Soroksárott. Ujpest—Soroksár 9:0 (4:0). Az ujbudai csapat végig nagyszerű lendülettel játszott és valósággal lehengerelte ellenfelét, amelynek hálójába 9 gólt rugott, ezzel beállította az I. liga gólrakordját. A nyitány Auer Riccsi gólja, amit Jakube újabb két gólja követ. Kovács van a soron, őt követi Auer, majd Sáros 16 gólt, az újabb eredmény Jakube nevéhez fűződik és Auer állítja be a végeredményt.

O Győzött a szerencsésebb budai csapat. Budai „11”—Szeged FC 4:1 (1:0). A két együttes küzdelméből nem egészen reálsan a szerencsésebb budaiak kerültek ki győztesként. Glück bíró nagyon gyengén vezette a meccset és tévedéseivel sorozatosan a szegedi csapatot sújtotta. Az első gólt Tárnok helyezi Pálkás hálójába. Szünet után Tárnok növeli a góllétszámát, majd Polgár 16 gólt. A Szeged FC egyetlen gólját 20 méteres rugásból Havas érte el, amire a Budai „11” részéről Polgár válaszol. A II. félidő tulyom részében a Szeged FC kilenc játékosal állott, mert a bíró két játékosát kiállította.

O Nívótlan játék, kerületi küzdelem. III. ker. FC—Attila 1:0 (0:0). Miskolc. A kerületiek a II. félidőben jobbak voltak, mint a hazai pálya előnyét élvező Attila és Dömötör egyetlen góliával megszerezték a győzelmet.

O Tíz hét után ismét győzött a Bocskai. Bocskai—Kispest 3:2 (2:2). Kispest. A Bocskai Dénes gyenge napja miatt vert rá a kispesti gárdára. Az első félidőben nagy küzdelem volt, szünet után azonban lanyhult az iram. Serényi a Kispestnek szerzi meg a vezetést. Zilahy révén 1:1 az eredmény, sőt Vincze most a Bocskai számára szerzi meg a góllétszámát, de Serényi kiegyenlített. A győztes gólt Markos lőtte, ezt is — mint az előző ketőt — Dénes kapus hibájából.

O Auer az őszi szezon góllövő-rekordere. A Magyar I. profiligában véget ért az őszi küzdelem és a rekorderi címet Auer érdemelte ki, aki az Ujpest 9 góljából egymaga négyet szerzett. Auer Riccsi 17 gólt rugott, a második Cseh tizenhármát Takács II. tizenegyet.

O Vasas az őszi első. A Magyar II. profiligában vasárnap zajlott le a nagy érdeklődéssel kísért összecsapás, amely az SzNFC-vel szemben a Vasasnak jelentette a két pontot. Eredmények: Csepel—Droguisták 1:1 Ect FC—Vas FC 2:2. Vasas—SzNFC 3:1. Bak TK—Drasche 3:1.

O A Törökország bajnokságát az őszi elsőseget. A magyar amatőrbajnokság eredményei: Törökország—Elektromos 2:1 EMTK—FVSK 4:3 BEAC—URAK 5:1. UTE—33 FC 1:0. Postás—BEAC 2:0. MTK—FTC 6:2. BSZKART—MÁVAG 2:0.

Az osztrák válogatott lelépte a belgákat

Brüsszelből jelentik: Az Angliában bombasikert aratott osztrák válogatott csapat Londonból hazafelé utaztában vasárnap a brüsszeli Heysel-Stadionban tizenötezer főnyi közönség előtt mérkőzött Belgium válogatott csapatával s azt a várakozásnak megfelelően, minden nagyobb megerőltetés nélkül, 6:1 (3:0) arányban legyőzte. A mérkőzést Rudd bíró vezette. Az osztrák csatársort Sindelar helyett Gschweidl irányította, akinek helyén viszont Wesselik játszott. Az osztrákok a játék első percétől kezdve kezükben tartották a játék irányítását s a meccs végeztéig fölényben voltak. A nap hőse Schall volt, aki szünet előtt nemcsak hat trick-et csinált, hanem a második félidőben még egy gólt is lőtt. A 17. percben Schall nyitotta meg a gólsorozatot, majd a 24. és 44. percben ugyancsak Schall újabb gólokkal terhelte meg a belga hálót. Szünet után husz percen keresztül sikeresen háritotta el a tömörült belga védelem a meg-megújuló osztrák rohamokat, de a 25. percben Schall a negyedik gólt is belőtte. Közvetlenül utána Zischek, végül, közvetlenül a játék befejezése előtt Wesselik lőtt újabb gólt. Ezt megelőzőleg Van Landegen révén enyhítettek a súlyos vereségen.

Külföldi sportközlöny

Antwerpen: A városi válogatott 4:2 arányban vert rá Austria csapatára. — **Róma:** A Juventus 5:1-re verte a Triestina-t, így tovább vezet a bajnokságban, míg a második helyen a Napoli áll. Micozzi csapata, a Genova 2:0 arányú vereséget mért a Torino FC-re. — **Prága:** A cseh téli kupa eredményei: Sparta—Klako 9:1. Liben—Slavia 3:1!!! Viktoria Pilsen—Bohemians 2:2. — **Bécs:** Barátságos mérkőzések. Rapid—Vienna 3:1. Admira—Wacker 8:2. WSC—Nicholson 4:3. Hakoah—Libertas 6:2.

O Bánság asztali teniszbajnoksága. Temesvár. A Kadima rendezésében megtartott asztali teniszbajnokság, amely Bánság bajnokságáért folyt. Ungár György győzelmével végződött. Férfi egyes: 1. Ungár. 2. Freund. 3. Deme. II. oszt. férfi egyes: 1. Pokorny. Ifjúsági: 1. Ungár. Női egyes: 1. Lakatos. Vegyes páros: 1. Deme—Lakatos. Férfi páros: 1. Ungár—Freund.

O Már a második jéghokki mérkőzést lejátszották Pesten. A BKE szombaton 8:0 arányú vereséget mért a Wiener AC-ra, másnap 7:1 volt az eredmény a pesti csapat javára.

Antracit tojás **BRIKETT**
 TELEFON Sziléziai dió **KOKSZ**
 461. Sziléziai és **KÖSZÉN**
 belföldi szalón
ALTMANN EDE tüzfifa- és **ARAD**
 széntelep
 volt Boros Béni-lér 44. szám. 4165

Braun Kálmán, az AMTE kiváló közegfedezete a NAC turáján

Arad sporttársadalmának népszerű „Csibé”-je, Braun Kálmán, vasárnap reggel sürgönyt kapott a NAC vezetőségétől, hogy azonnal utazzon át Váradra, ahonnan a NAC tura-csapatával indul a két hónapos turára. Braun nem érte váratlanul a távirat, mert a kiváló játékost már korábban megkereste a NAC. Természetes, hogy sem az AMTE, sem a disztrikt nem gördített akadályt Braun utazása elé, így a játékos hétfőn este már át is utazott Váradra, ahonnan kedden délután indul a 16 főből álló expedíció, hogy már szombaton Párisban megmérkőzzön az ottani Racing Clubbal.

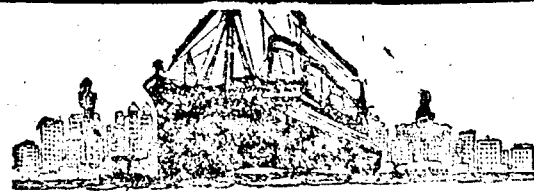
Munkatársunk vasárnap telefonon beszélgetést folytatott a NAC vezetőségével. Szabó Andor tura-menedzserrel, aki a következőket mondotta:

— Azért esett választásunk Braunra, mert ebben a játékosban egy küzdenitűdő, nagy technikai felkészültségű futballistát ismerünk és biztosak vagyunk benne, hogy Braun a tura során ki fog tenni magáért.

Aki ismeri ezt a nagytudású játékost, az teljes egészében osztja Szabó Andor véleményét, mert Braun a tudása mellett, végtelenül lelkiismeretes is.

O Arad program nélkül. Temesvárott kupa-mérkőzések voltak. Aradnak a TAC lemondása folytán nem volt vasárnapi programja, ellenben Temesvárott a Téli Kupáért játszottak. Eredmények: Ripensia—Unirea 2:0. Kinizsi—Patria 5:0. Electrica—Fratelia 4:4. — Barátságos mérkőzés: TMTE—Kadima 4:1.

O Tíz gól esett a Hungária pozsonyi meccsén. Hungária—Bratislava 6:4 (1:2). Csuszós, havas pálya várta a kék-fehérek pozsonyi bemutatkozását. Ennek tulajdonítható, hogy az első félidőben a Bratislava vezetett és csak szünet után érvényesülhetett a Hungária nagyobb klasszisa, technikai és kondícióbéli fölénye. A csatársor helyenként remek iskolajátékot mutatott és megerőltetés nélkül lőtte góljait. A védelem azonban gyakran megtorpant s ennek tulajdonítható a futballban különben ritka eredmény. Kálmár, Gergely és Ottávi volt a kék-fehérek legjobbjai. A gólok sorrendje a következő volt: Bulla, Spitz, Friese, majd szünet után Ottávi, Ottávi, Strba, Strba, Kálmár, Ottávi, Kálmár.



Szenzációs hajóutazások a HAPAG (Hamburg Amerika linie) luxus hajóin

1. Négy egymásután következő szórakoztató és tanulmányi utazás a földközi tengeren a szépséges Kelet felé.

Egyiptomi utazások a társaság „Oceana” luxushajóján.

Meglepetésszerű olcsó árakon, elsőrendű teljesítményekkel, felejthetetlen szórakozásokkal.

2. A CHIKAGO-i világkiállítás megtekintése.

Egyéni és társasutazások a Hamburg Amerika linie oceánjáró luxushajóin. Igen olcsó árakon, felejthetetlen teljesítményekkel, nagyszerű tanulmányut.

Felvilágosítások, prospektusok, utitervösszeállítások, jelentkezések

a Hamburg Amerika linie
 utazási világvállalat aradi irodájában
Künstler Utazási Irodában Arad,
 Bulev. Regina Maria 24. — Telefon 86.

A feleséggyilkos bucuresti-i ügyvéd megrázó vallomása

Nicolaescu ügyvéd részletesen elmondja a kettős gyilkosság lefolyását

Bucurestiből jelentik: Nagy feltűnést keltett Bucurestiben Nicolaescu Virgil ügyvéd, a Militari-uccai borzalmas gyilkosság tettesének tegnapi vallomása, amelyben beismerte a gyilkosságot. A gyilkos ügyvéd vallomása-ól, melyet Rosnoveanu vizsgálóbíró előtt tett, az alábbi érdekes tudósításunk számol be:

Mint ismeretes, Nicolaescu ügyvéd egészen mostani, legutóbbi tett vallomásáig állhatatosan kitartott amellett, hogy sem nagynénjét, Boteanu Ecaterina asszonyt, sem pedig feleségét nem ölte meg. A három héttel ezelőtt elkövetett kettős gyilkosság napjától kezdve, szinte állandóan folytak a kihallgatások, amelyek ugylátszik végül is megtörték Nicolaescut, mert tegnap este kijelentette, hogy könnyíteni akar lelkén és részletes beismerő vallomást kíván tenni. Természetesen azonnal intézkedés történt, hogy az ügyvédet az ügyészségi fogházból Rosnoveanu vizsgálóbíró elé vezessék.

— Önönmagam előtt szégyenlem magamat, hogy továbbra is tagadom a terhemről büncselekményt — mondta kihallgatása előtt a vizsgálóbírónak.

A gyilkos ügyvéd vallomása elején elmondta, hogy a büntény akkor fogamzott meg agyában, amikor Boteanu asszony végrendeletét, amelyben egész vagyonát rájuk hagyta, a törvényszéken bemutatta. Tervébe úgy sófförjüket, mint feleségét beavatta. Ezután rátér arra a már ismert részletre, hogy hogyan akarta az autót, amelyben nagynénje ült, a Caldarusanilor hidon felborítani, amely kísérlet azonban meghiúsult. A vallomás további során magát a gyilkosság lefolyását mesélte el, amelyből kitűnik, hogy az öregasszonyt tulajdonképpen nem is ő, hanem a felesége ölte meg és mikor erről értesült, meggyilkolta hitvestársát.

— November huszonkettő volt — folytatja vallomását a gyilkos ügyvéd — és egészen véletlen, hogy éppen a gyilkosság lefolyása előtt küldöttem el különféle megbízásokkal mindkét cselédünket.

— Hány óra volt? — teszi fel a kérdést a vizsgálóbíró.

— Körülbelül reggel 8 óra lehetett — válaszolja Nicolaescu. — Mint rendesen, ezen a napon is 7 órakor feltem fel, majd pedig piszamban felmentem az emeleten lakó nagynénémhez, ahol kávét ittam, utána pedig nagynénémrel különböző dolgokról beszélgettünk. Fél 8 tájban visszamentem a földszinten levő lakásunkba és öltözködni kezdtem. Eközben az ablakon keresztül észrevettem, hogy feleségem az udvaron keresztül megy, majd pedig az emeletre vezető lépcsőn eltűnik. Alig néhány perc múlva feleségem rendkívül izgatottan érkezett vissza és bejött hozzám. „Mi történt, mi van veled?” — kérdeztem, mire a következőképpen válaszolt: „Megöltem a nénit” — válaszolta sápadtan. „Megöriültél?” — kérdeztem én újra.

— Ezután felfohantam az emeletre — folytatja vallomását az ügyvéd — ahol nagynéném kihűt testtel feküdt a szoba padozatán. Visszamentem feleségemhez és azt mondtam neki, hogy szerencsétlenné tett, mire ő azzal válaszolt, hogy csak örülnöm kellene, hiszen én is állandóan azzal a gondolattal foglalkoztam, miképpen lehetne nagynénemet eltenni láb alól. Felháborodott utolsó szavai ezek voltak:

— Kár, hogy nem akarsz ezért felakasztani!

— Nem tudom, mi történt ekkor velem, de az utolsó szó elvette az eszemet, mert rárohantam és kicsavartam a kezéből egy vastag függönyzsínort, amelyet feleségem néhány pillanattal előbb emelt fel a szalonról. A zsinórt szinte önkívületi állapotban, teljes erőmmel nyaka köré csavartam és összehúztam. Alig néhány pillanat múlva láttam, hogy elvesztette eszméletét. Ekkor, nem tudom már megmondani miért, de még kétszer nyaka köré csavar-

tam a zsinórt és újra összehúztam. Néhány pillanat múlva leterítettem feleségem testét a földre. A kezemben tartott, mintegy fél méter zsinór végét átfűztem a fogason és a testet úgy helyeztem el, hogy az az öngyilkosság látszatát keltse.

— Ekkor már halott volt a felesége? — tette fel a kérdést a vizsgálóbíró.

Tizenhatezer voltos árammal öngyilkosságot követett el egy budapesti zeneművészeti főiskolai hallgató

Budapestről jelentik: Az utóbbi évek legborzalmasabb és egyben legfantasztikusabb módon elkövetett öngyilkosságot fedezték fel a szombatról vasárnapra virradó éjszaka Budaörs környékén, ahonnan a Budapest—Kömárom közötti villamosvasut elektromos hálózatában zavarok léptek fel. Müszaki bizottság szállott ki a helyszínre, ahol észrevették, hogy egy villanyzsínór, amelynek végén súlyos fadarab lóg, át van hajtva a 16.000 volt feszültségű villamosvasuti felső áramvezetéken.

Villamos reflektorlámpák fényében fogtak hozzá a titokzatos eset felderítéséhez. Az elhagyott, havas tájon, pár lépésnyire a töltés mellett, a magas hóban, egy fiatal férfi holttestére bukkantak, amelynek nyakára, jobbkarjára és derekára ugyancsak villanyzsínór volt csavarva és ennek a zsinórnak vége volt áthajtva a nagy erősségű elektromos áramvezetéken!

A halott, aki ilyen borzalmas módon vett véget életének, 18—20 évesnek látszó fiatalember volt, akinek testét irtózatosan mély égési sebek és ugyancsak megégett ruhadarabok borították. A rendőrorvos megállapítása szerint a fiatal közvetlenül az öngyilkosság

— Ugy van. Már egészen ki volt hülve — válaszolja egykedvűen a hűvesgyilkos.

A vizsgálóbíró utolsó kérdése ez volt az ügyvédhez:

— Miért hazudott mostanáig?

— Én csak a védőügyvédem ntasítását fogadtam meg... — volt az egyszerű válasz.

A fővárosban Nicolaescu ügyvéd vallomása nagy feltűnést keltett. A hatóságoknak különben az a véleményük, hogy a gyilkos még most sem volt teljesen őszinte és bizonyos mértékben elferdítette a történeteket. Ez a vallomás azonban mégis egy óriási lépéssel vitte előbbre a nyomozás eddigi állását.

felfedezése előtt, két-három órával következett be. Az életunt férfi, — amint a rendőrorvos rekonstruálta az öngyilkosságot, — végzetes tettének elkövetése előtt levetkőzött és meztelen derekára kötötte a villanyzsínór egyik végét, aztán felöltözött, a jobb csuklójára is villanyzsínórt kötött, majd az ezekkel összekötött vezeték, egy súlyosabb fadarabocska segítségével felhajította a 16.000 voltos áramvezetékre. Ebben a pillanatban a magasfeszültségű áram agyonstujtotta és a fiatalember borzalmas égési sebeivel már holtan zuhant a hóba.

A rendőrség megállapította, hogy az öngyilkos Szántó Erik huszesztendős zeneművészeti főiskolai hallgatóval azonos, akinek apja, Szántó Márton, hosszabb ideig államtitkár volt a magyar földművelésügyi minisztériumban. A fiatalember orgonaművésznek készült, azonban nagy reményekre jogosító pályáját szervi betegség tette számára reménytelenre és a sok tanulás következtében túlfeszített idegzetű fiú ezért választotta a borzalmas halált. A pesti társaságban közismert fiatalember tragédiája nagy részvétet váltott ki.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A hitelezők érdekeit védő törvény készül

Szanálják a károsult pénzügyintézeteket

Bucurestiből jelentik az alábbi feltűnést-keltő hírt: Mint ismeretes a Berkovitz Testvérek Rt. 150 millió lej alaptőkéjű pénzügyintézet a múlt évben kényszerregegyezséget kért és hitelezőivel meg is állapodott. A részleteket már csaknem teljesen ki kellett volna fizetni, azonban a rossz pénzügyi viszonyok következtében a bank — amely a legrégebbi intézetek közé tartozik — nem bírt eleget tenni kötelezettségeinek és ezért most azt az ajánlatot tette hitelezőinek, hogy vegyék át a bank aktívát és passzívát. A Berkovitz Testvérek-cég tulajdonosai a bank betevői számára, a betétek biztosítása céljából, lekötötték egész magánvagyonukat és most hajlandók a betétekkel együtt ezt a biztosítékot is hitelezőiknek rendelkezésére bocsájtani. A hitelezők még nem döntöttek

az ajánlat felett.

Az Argus közgazdasági lap pénzügyi körökből arról értesült, hogy a kormány végre rászánta magát a hitelezők védelmére szolgáló törvény készítésére is, mert eddig csupán az adósok, különösen a mezőgazdasági adósok érdekeit védő törvényeket hoztak. Állítólag most előkészületek történtek olyan szanálási törvény megalkotására, amely a kivételes állami intézkedések, helyesebben a mezőgazdasági konverzió által károsodott hitelezők pénzügyeit rendezi. Ez az intézkedés Románia összes társadalmi osztályai között nagy megnyugvást keltene, mert ezáltal közelednének a normális gazdasági viszonyokhoz és ismét visszaszerezhetnénk a már teljesen elvesztettnek vélt hitelt.

Bánsági Városi Adósok Szövetsége

Mozgalom az ingatlanárveréseket felfüggesztő törvény kiterjesztése érdekében

Temesvárról jelentik: Nem régen jelent meg az ingatlanárverések felfüggesztéséről szóló törvény és máris országsszerte mozgalom indult meg annak módosítása, illetőleg kiterjesztése érdekében.

Temesváron vasárnap délelőtt tizenegy órai kezdettel, Cioban Pompil dr. elnöklétével, az adósok gyűlést tartottak, amelyen a törvény tekintetében állást foglaltak. A népes gyűlésen Cioban elnök azt fejtegette, hogy nemcsak az ingatlanulajdonosok mezőgazdasági és városi védelme szükséges, hanem meg-

kell menteni a városi lakosság több részét is, a kereskedőket, iparosokat, a szabad foglalkozásukat és tisztviselőket is. De ki kell terjeszteni a védelmet a nyugdíjasokra is, általában nem szabad különbségeket tenni a mentésben a polgárok között. Majd Vertány Viktor szólalt fel és felhívta a gyűlés figyelmét arra, hogy különbséget kell tenni a különböző természetű adósságok között is. Minden nemű személyes szolgáltatásból, vagy áruszolgáltatásból eredő követelést ki kell vonni a törvény hatálya alól. Az alapszabályok felolvasása és elfogadása után, határozatot hoztak, mely szerint megalakult a Bánsági Városi Adósok Szövetsége. A szövetség elnöke Cioban Pompil dr. A tagsági díjat havi 5 lejben állapították meg.

Megszünteti a szabadkereskedelmet a kontingentáló törvény

Aradi cégek kritikája a szigorú rendelkezésekről. — Veszély fenyegeti a kereskedők működését. — Egyoldalú kedvezés a nagyvállalatoknak. — A kamaránál kaphatók import bejelentésére szükséges nyomtatványok

Általános érdeklődést keltett az Aradi Közlöny vasárnapi számában megjelent tudósítás, amely a legfontosabb szükségleti cikkek behozatalának korlátozásáról szól és amely nálunk is megszünteti a szabadkereskedelmet és teljesen kiszolgáltatja a kereskedőket a belföldi nagy iparvállalatok árdiktatúrájának. Ma a gyógyszer, a fűszer- és gyarmatáru, a szőrme-, vas- és fémszakmában érdeklődünk aziránt, hogy milyen kihatással lesz a behozatal nagymérvű korlátozása az üzleti életre. A felvilágosításokról alább közlünk érdekes adatokat. Egyben megemlítjük, hogy az aradi érdekelt cégek egymásután keresik fel a Kereskedelmi és Iparkamarát felvilágosításokért, mert ugy a törvény, mint az azt kiegészítő miniszteri rendelet homályos szakaszokat is tartalmaz. A behozatal korlátozó kontingentáló kormányintézkedés céljáról különböző nézetek alakultak ki. Számos közgazdasági faktor úgy informálta az Aradi Közlönnyt, hogy a behozatal korlátozásának az alábbi főokai vannak: A lej árfolyamának megvédése. A Nemzeti Bank a devizállandóságot elsősorban a lej stabilitásának biztosítására fordítja és nem tud elég devizát adni a behozattal foglalkozó cégeknek. A belföldi gyárak üzemének fokozása és ezáltal a munkanélküliség csökkentése. Románia most több állammal kereskedelmi szerződést fog kötni és ezekre az országokra nyomást kíván gyakorolni a behozatalunkat megszigorító intézkedéssel. Több nagy államban sokszáz millió lej követelésük van a romániai exportőröknek, akiknek kiinnlevéliséget azok az államok lefoglalták a Romániával szemben fennálló követeléseik biztosítására.

A fenti szakmák aradi képviselőinek felvilágosításait az alábbiakban foglaljuk össze:

A romániai gyógyszerek 93 százaléka külföldről jön

A belföldi gyógyszerkészleteknek úgy szólván 98 százaléka külföldi, különösen Németországi eredetű. Természetesen belföldön is készülnek ugynevezett specialitások, amelyek azonban nem egyáltalán állítottak elő, hanem különböző gyógyszereknek az összetételét. A végleg előállított külföldi gyógyszerekre nem volna szabad korlátozást alkalmazni, mert azokra feltétlenül szükség van a gyógykezelésnél. A droguákat és kémikáliákat mindig szabadon beengedték és azok a jövőben is kétségtelenül be fognak jöhetni. A kormányának az a tendenciája, hogy egyszerre ne nagy mennyiségben vásároljanak behozatali cégeink, nehogy ezáltal sok devizát kelljen adni a Nemzeti Banknak. Romániában három nagy: egy bucuresti-i, egy csernovitzi és egy kolozsvári gyógyszerbehozatali cég működik, amelyekből az aradi 17 gyógyszerész tulajdonosai sok millió lej értékű cikkeket vesznek. A külföldi nagy gyógyszergyárak Romániában is külön képviselőket tartanak, akik az eladást intézik.

A fűszer- és gyarmatáru-szakmában pótlólag még azt közlik velünk, hogy a kakaót, teát, kávét kizárólag Hamburgból és Amszterdamból (Hollandia), a déligyümölcsöt és halkonzerveket pedig Olaszországból, de leginkább galati importcégektől szerzik be.

Romániában nincs szőrmeüzem és a szőrmet sem lehet behozni. Aradon egy nagy szőrmekezelő van, aki nyolc év óta foglalkozik szőrme behozatalával és nyersárk kivitelével. A nyers szőrmekezelő rendszerint Besszará-

blában szerzi be. Ezek a kárákülbáránvok, amelyeket az aradi cég Németországba küld, ahol kereskedelmi szőrmévé dolgozzák fel és Amerikába exportálják. Az aradi importőr látja el az aradi és nem egészen távoli szücsmühelyeket a Lipcséből behozott szőrmékkel. Romániában egyetlen szőrmefeldolgozó nagyüzem sincs és hogy a kormány mégis megnehezítette ezeknek behozatalát, az a ruházatkodási luxus korlátozását célozza. Azt akarják, hogy nálunk is — ahol rendkívül sok gyapjas és szőrmés állatállomány van — szőrmefeldolgozó-gyárak létesüljenek. Romániában több nagy behozatali cég van, amelyek Kolozsváron, Bucarestben, Chisinauban és Csernovitzban működnek.

A legnagyobb vas- és fémkereskedésből úgy informáltak bennünket, hogy a rudvas és lemezárú csaknem kizárólag külföldről kerül hozzánk. A többi vasárúkból Romániában is van termelés. Hogy a behozatal korlátozása elősegítse a belföldi nagy vas- és fémárúüzemek zavartalan működését, az attól függ: miképpen fogják alkalmazni a kontingentálási törvényt?

A kereskedőársadalom elégedetlensége

Sajnos, a múltban sok igazságtalanság történt a kereskedelmet guzsbakító rendeleték gyakorlati alkalmazása terén és emiatt méltán keltett nagy elégedetlenséget a behozatal megszüntetésére irányuló törvény megalkotása. A kereskedőársadalom erős összetartására van szükség ahhoz, hogy a tényleges helyzetnek megfelelő módon adassanak ki a behozatali engedélyek és ne juttassák ezt az óriási üzletet néhány, protekciós nagy érdekcsoport kezébe.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan jelenti: A kamara, hogy megkönnyítse a kereskedők és iparosok munkáját, elkészítette az import-bejelentésekhez szükséges nyomtatványokat és azokat ma déli 12 és 1 óra között az érdekeltek rendelkezésére bocsátja. Az iparvállalatok a már közölt adatokon kívül a pénzügyigazgatóság bizonyítványával tartoznak igazolni azt, hogy 1931. és 1932. évben mennyi forgalmi- és luxus-adót fizettek, míg a kereskedők csupán a szóban levő importárúk után a vámolás alkalmával fizetett luxus- és forgalmiadó végösszegét tartoznak feltüntetni.

— A borbélyok és fodrászok karácsonyi zárórája. A borbélyok és fodrászok karácsonyi zárórájával kapcsolatban, ma délelőtt érkezett meg a munkaügyi minisztérium utasítása az aradi munkaügyi vezérinspektorátusra. A rendelet szerint, amely a 88.025—1932-es számot viseli, a munkaügyi miniszter úgy intézkedik, hogy úgy karácsony első, mint másodnapján, az ország területén, a borbély és fodrászmühelyek déli 12 óráig tarthatók nyitva.

— Mégis megalakultak a fa-szindikátusok. Bucurestiből jelentik, hogy az Autonom Erdőpénztár (Caps) mégis keresztül vitte a romániai keleti és nyugati fa-szindikátus megalakítását. Az előbbinek Bucuresti, az utóbbinak pedig Kolozsvár a székhelye. A szindikátusban a tűzifatermelőket az Arad—Brádi Ipari R.-t. (Birtolon Aurel), az Erdélyi, Tűzifaforgalmi R.-t., továbbá Mairoyitz R.-t., Arad, (dr. Antal Endrével) képviselik. A tervek szerint, a szindikátusok belföldön gondoskodnak a tagok érdekeinek védelméről és fatözséket is szerveznek. A szindikátusban helyet foglalnak a romániai összes fa-kategóriák. Hogy a magánvállalatok belépnek-e a fa-szindikátusba, arról Bucurestiből még nem érkezett értesítés.

— Uj vámtörvény készül. Az új vámtörvény előkészítésére delegált bizottság elnöke, dr. Ernést Ene, tagjai D. Constantinu vámpigazgató, A. C. Tudor speciális pénzügyi felügyelő, Al. Halunga, C. Calmuschy és Paul Costache vámpaligazgató,

Külkereskedelmi mérlegünk csak papíron aktív 3 milliárd lejfel

Meglepő adatok a romániai importőrök adósságairól

Bucurestiből jelentik: Az egyes államok elzárkózásra való berendezkedése következtében exportunk állandóan csökken. Ennek ellenére hivatalos körök véleménye szerint ezévi külkereskedelmi mérlegünk cca 3 milliárd lej aktívummal fog zárulni. Ez az aktívum azonban csak papíron van meg, mert exportunk ellenértékét képező jelentős értékek vannak blokáva az egyes államokban, amelyek valutáris és tranzsfer nehézségekkel küzdenek. Ezenkívül az exportőr államoknak Románia is jelentős összegekkel tartozik, mert ezeknek követelése maradtak immobilizálva Romániában a devizahiány miatt.

Megbízható adatok szerint a román exportőrök Ausztriában 1 milliárd lej, Magyarországon 600 millió lej, Csehszlovákiában 100 millió lej, Bulgáriában 70 millió lej értékű devizaköveteléssel rendelkeznek, ezzel szemben a román importőrök csak Olaszországnak közel 1 milliárd lejfel tartoznak az importált árukért.

Már ezekből az adatokból is megállapítható, hogy külkereskedelmi mérlegünk 3 milliárd lejes aktívuma fikтив és a legjobb esetben sem fedezi külföldi adósságaink esedékességét.

NYILATKOZÁS

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Nyilatkozat

Bogdán Gyula, Aradváros VI. kéményseprői kerületében alkalmazásban volt munkavezetőjének a helyi napilapokban közzétett „Felhívására” az érdekeit feltek jogainak megóvása érdekében a közönség tudomására hozzuk, hogy Bogdán Gyula városi kéményseprői munkavezetői minősége a 7902—1932. szolgálatfelmondó határozatunk értelmében megszűnt. A Bogdán Gyula által ezen határozatunk ellen beadott felebvezést úgy a timisoarai helyi, mint a bucuresti-i központi revíziós bizottság 301—1932. és 416—1932. sz. a elutasította. Fentiek értelmében Bogdán Gyula 1932. július 25-e után újabb kéményseprői munkálatokat többé nem végezhetett, ilyenek után kéményseprői díjakat többé nem szedhet, miután ezen időtől kezdve a kéményseprői munkálatokat a város saját kezelésében végezteti, tehát aki ilyeneket neki mégis kifizetne, kétszeri fizetés veszélyének teszi ki magát. Bogdán Gyulának a napilapokban közzétett „felhívása” az érdekelt közönség tévedésbe ejtésére alkalmas, miután az 1932. július 25-e utáni időre nézve semmi joga nincs kéményseprői díjak beszedésére s így e tekintetben perrel való fenyegetődzése is minden komoly alapot nélkülöz.

Arad, 1932. december hó 11-én.

PRIMARIA MUNICIPIULUI ARAD.

ÉRTESÍTÉS. Balogh Erzsébet étkezde a Szabad-cég-térről átköltözött a Str. Sinagoga 6. sz. I. em. neolog zsidótemplommal szemben. 4203

HIRDETMEY.

Unirea S. A. R. de Petrol Bucuresti Str. Gen. Berthelot No. 90. közli, hogy Farkas Lajos urnak a Temesvári telep vezetéséhez és adminisztrálásához adott és a prahovai törvényszék által 2392—32. szám alatt hitelesített procuráját, 1932. december 1-vel visszavonta és így a cég nevében sem pénzfelvételre, sem pedig üzletkötésre nem jogosult.

Köszönetnyilvánítás.

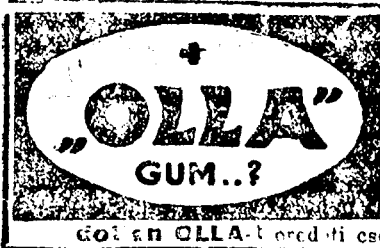
Ezúton mondok hálás köszönetet mindazoknak, akik felejtetetlen jó férjem

Wekerle József

temetésén résztvettek, koporsójára virágot helyeztek, Külön hálás köszönetem fejezem ki a pénzügyigazgatóság főnök urainak, valamint szeretett férjem tisztviselő és tisztviselő társainak.

4201

özv. Wekerle Józsefné



„OLLA”
 Ophylaktikus kó.
 sz. tmény. No koc.
 káztassa egész-
 ségét állány után-
 satokkal, utasítsa
 ezeket vissza és kö-
 veteljen kimon-
 dót an OLLA. eredeti csomagolásban!

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, DECEMBER 13.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Motcoi-zenekar. Könnyű és román zene. 19.25. Motcoi zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Szimfonikus hangverseny. — Budapest I. 10.15. Az Állásalan Zenészek Szimfonikus Zenekarának hangversenye. 1. Déli harangszó. 1.05. A rádió házikvintett-jének hangversenye. 5. Felolvasás. 6. Hangverseny. 7.15. „Az újságkiadásról”. Sümegi Vilmos előadása. 7.45. „Exotikus tájakon”. Gramofonrevü. 8.35. Görög szatirajátékok. Euripides; 1. Alkestis. 2. Kyklops. Fordította és bevezetőt mond: Csengeri János dr. Rendező: Kiss Ferenc. 10.30. Bartók Béla zongoraversenye. 11.30. Szalon- és jazz-zenekar hangversenye. Kalmár Pál énekszámával. Bécs. 12.30. Brunner-zenekar. 13.45. Németh Mária gramofonlemez. 17.50. A Weiss zenekar szórákkoztató zenéje. 21.15. Popov csellóművész hangversenye. Utána: A Machek-jazz-zenekar. — Belgrád. 12. Rádiózenekar. 13.05. Gramofon. 13.35. Gramofon. 16. Gramofon. 17. Rádiózenekar. 20.30. Saesen Ellen énekesnő dalestje. — Berlin. 17.30. Szórakoztató zene. 20.35. Szórakoztató zene. 21. Lortzing: Az operapróba című háromfelvonásos

vigoperája. 22.25. Korszerű zene. — Leipzig. 12.15. „Cigányok muzsikálnak” címen gramofonhangverseny. A műsoron magyar dalok, csárdások és operatrézfletek. 17.30. Szórakoztató zene. 20. Hárhangverseny. 22.50. Szórakoztató zene. — Milano. 18. Kamarazene. 20. Könnyű zene. 21.30. Operatrézfletek. — Mor. Ostrava. 10.15. Fuvós zene. 13.30. Rádiózenekar. 17.10. Rádiózenekar. Strasbourg. 22.30. Offenbach: „A gerolsteini nagyherceg” című operája. — Svájc Aleman adó. 17.30. Zenekari verseny. 20.45. Szimfonikus hangverseny. Varsó. 18. Filharmonikusok. 19. Kávéházi zene. 21. Zsidó zene. Utána: Kávéházi zene.

SZERDA, DECEMBER 14.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20.40. Gramofon. 21. Jiano fuvolaművész. 21.45. Krasniansky zongoraművész. — Budapest. 10.15. Pathé-gramofonhangverseny. 1. Déli harangszó. 1.05. Hangverseny. 4.30. A rádió diáktérfelvétele. 5. Farkas Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 6.20. „Magyar katonaköltők”. Kék Lajos dr. előadása. 6.50. Az államrendőrség zenekarának magyar hangverseny. 8. Olasz nyelvoktatás. 8.30. „Az ezerarcú nézőtér”. 9. Hangosfilmrészletek. Közreműködik: Szedő Miklós. 10.30. Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 11.45. Fuvós-kvintett hangverseny. — Bécs. 12.30. Stumpf-né-

gyes. 13.40. Sokolov gramofonlemez. 14.10. Gramofon. 16.20. Brevall: G-dur szonáta. 18. Gramofon. 21.35. A szimfonikus hangversenye. 22.50. Schinder-zenekar szórákkoztató zenéje. — Belgrád. 12. Gramofon. 13.05. Gramofon. 13.35. Gramofon. 16. Gramofon. 17. Harmonika. 17.30. Gramofon. 20. Harangjáték. 21.15. Mandel Lajos főkantor hangversenye. 21.55. Könnyű zene. 22.30. Rádiózenekar hangversenye. — Berlin. 17.30. Szórakoztató zene. 19.20. Kávéházi zene. 21.05. Bach: Aria, harminc változattal, zongorahangverseny. Utána: Táncczene. — Milano. 20. Kávéházi zene. 21.30. Szimfonia. Utána jazz. — Mor. Ostrava. 11. Katonazene. 13.30. Rádiózenekar. 16.30. Gramofon. — Pozsony. 12. Gramofon. 19. A sakkjátékos művészete. Kovács Endre: Az új regény. Goldmark: Hegedűverseny zenekarra. előadja: Weichherz Irén. 20.20. Mozart: Così fan tutte a nemzeti színházból. — Prága. 7.30. Zene ébresztő. 12. Gramofon. 14.40. Gramofon. 17.10. Rádiózenekar. 21.05. A filharmonikusok hangversenye. 23.15. Táncczene. — Svájc Aleman adó. 18. Szórakoztató zene. 20.45. Szórakoztató zene. 22. Könnyű zene. 22.40. Rádió zenekar. —

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 le. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 le. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

HÁZASSÁG.

HIVATÁSOM megkívánja mielőbbi nő-sülésemet Harminchárom éves keresztény fiatalember vagyok. Jövedelmem, mely egyrészt földbirtokomból, másrészt nyugdíjkezes tanítói fizetéséből ered, elég szépen mondható, nem is vagyonért nőülök, hanem egy aranyos jólelkű, háztartáshoz kedvetterző kis feleséget szeretnék... Nem nagyravágó hölgy teljes névvel, címmel ellátott levelet írjon az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „Napsugaras, meleg otthon” jelíggel.

HARMINKILENCÉVES, de fiatalabbnak látszó, független, egyedülálló keresztény özvegyasszony vagyok. Nagyforgalmu üzletem, házam, készpénzvagyonom kezelése is férfit igényel, azonkívül — hogy őszinte legyek — magam is vágyom ismét a házasság élet után... Józanéletű, tisztességes férfinak szívesen választok. Levelet „Nyugodalmas élet” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít címre.

IZRAELITA, harminchárom éves, kitűnő pozícióban levő fiatalember vagyok. Jelentékeny fizetésemmel kívül szép magánvagyonnal rendelkezem. Feleségül keresek kellemes megjelenésű, háziasszony természetű hölgyet. Főképpen, berendezett lakásom van, tehát csak kelengye szükséges. (Sadchennel nem tárgyalok.) Szíves választ, lehetőleg a férjhezmenendőtől magától „Purimi eljegyzés” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. (Diszkreciót biztosítok.)

ALKALMAZÁS.

HAZVEZETŐNÖNEK, gyermekápolónőnek, vagy idősebb urhölgyhöz mennék szerény díjazásért. Vidékre is. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4200

IDŐSEBB izraelita asszony, ki főként takarítást vállal, felvétetik, v. Szabadság-tér 13., hásmesternél 8—11 óráig. 4208

Gazdasszony,

ki perfektül főz, a háztartási teendőket járta, megbízható, koreztetik falura.

Klobusieczkyné földbirtokosné, Guraszada, Julejui Hunedoara

VIDÉKI gyógyszerárba felvétetik jobb megjelenésű leány. Jelentkezés Dr. Berger, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 6. délután 2—3. 4199

LAKÁS.

RIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

Minden elfogadható áron

8 szobás, fürdőszobás magánház mellékhelyiséggel, istállóval, azonnal kiadó. Érdeklődni: Muscan, Calea Saguna 180. 4185

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ZONGORA jó állapotban és A. E. G. fogvasztógép eladó. Földes, Str. Eminescu 35. 4207

HASZNALT, de jó állapotban levő vízvezeték kiöntő-kagyló, megvételre keresetetik. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek.

MACULATURA-papír 5 káros csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

ELADO**tőkebefektetésre alkalmas bérház!**

Belváros legforgalmasabb két fővonalának torkolatában, kettőbe is osztható üzlettel bíró SAROK NAGY BÉRHÁZ, a leszállított bérjévedelmek mellett is nettó 14 százalékos hozammal, 1 millió 450.000 leiert sürgősen ELADÓ. Kizárólagos megbízott: Kiss Lajos „URANUL” ingatlanforgalmi irodája, város házával szemben, Bul. Reg. Ferdinand 1. szám. I. em. 159

Öszi ruhákat és kabátokat legszebben fest, tisztít, valamint gallérokat legolcsóbban fényez **KNAPP** modernül berendezett vállalata v. Weitzer J.-u 11. — — v. Magyar-u. 10.

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása a legújabb és legjobb eljárásokkal. **Hoszpodár-nál** Arad, Str. Tralescu (volt Teleki-uca) 13.

12 és 6 SZEMÉLYES ezüst evőeszközök, ezüst gyertyatartók, ezüst tortátál, komplett szobaberendezések, szőnyegek, festmények, márkás porcellánok, szörmebundák, díszlámpák, férfi kabátok, vitrinek, komódok, antik sarokszekrények, storek, függönyök, a zlatieritok, asztal és ágyneműk, fényképező gép, álló villanylámpák, fotelok, tákrók, ebédlóra, fali vitrinek, meissenai és Neu Wien servisek, díszlámpák stb. eladók. Salgóiné bizományi üzlet, Str. Horia 1, (Széchenyi-uca) Neuman-palota. 1000

RLADO Porcellán fali mosdó, teleses rádió, márvány oszlop, nagy üst, összeszukható asztal, női ruhák, kabátok, cipők, fehérnemű, estélyi ruha és cipő stb. Megtekinthető d. u. 2—4 ig. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3544

Gyönyörű

3/2 x 1/2 hazai perzsaszőnyeg összekötők nőriza béleléses férfi városi bunda, női szörmebundák, moderna ebédlő, állólámpák, ezüstök, antik butorok, festmények, kézimunkák, Schöberl eladók. — Keresek rövid keresztthuros zongorát, hazai és keleti perzsaszőnyegeket, ezüstöket. „ARS” bizom. üzlet Str. Eminescu 80., Ortutay-palota.

Puha ólom

megvételre keresetetik.

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Modern háló, ebédlő:

egészen újak, asztalok, szekrények, gyermekágy, varrógép, íróasztal, tüdőfürdő. Czeiler-féle mángorló, előszobafal, szolon, oszlop. 3-as számú Werthcim-kassza, jutányosan eladók. 2680 Strada Dimitrie Raioiu 5- szám, gyermek-kórháznál

Ridikülök, pénztárcák, aktakazetták, Bőröndök, Legszebb és legolcsóbb kivitelben **Kramarovits-nál**, v. Szabadság-t. 3

Villanymotor

4.2 H. P. erős,

Jutányos árban eladó, tüzemben látható. Braun Antal mészáros Aradul-Nou, Reg. Maria 30. sz. 4149

Járványos tehenbetegségek miatt kizárólag

paszteurizált tejszint és tea-vajat

hozunk forgalomba.

Aradi Tejsarnok

Műlábak, műkezek, valamint Orthopéd készülékek, ludtálpöttyök, sérvkötők és kötszerek mérték szerint.

Tenor Ferenc és Társa cégé, Arad, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 21.

ÜZLETTEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Jöjjön hozzánk!

Meglátja érdemes! Arveréből, alkalmi vételekből, hagyatékokból származó ebédők, hálók, uriszobák, szalonnok rendkívül olcsón. Kassák 0, 1, 2, 3-as olcsón. Férfi- és női bundák, gardero szekrények, fehér butorok, összeszukható vaságyak, lószőr matrac 8 párná 950 lej. Amerikai íróasztal, amerikai redőnyös könyvszekrény. Tonet-székek 100 lej, ottomán 900 lej, stb. stb. **COMISIO** bizományi üzlet Bulev. Reg. Maria 9. — A velünk összekötésben álló temesvári zálogház 24 százalékkal mellett folyósít kölcsönöket arany és ezüst tárgyakra, ékszerekre, valódi szőnyegek, írógépek, stb., úgy, hogy ilyen tárgyaknak a zálogházba való eljuttatására megbízásokat ismételten elfogadunk.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!